



Pilze gehören in den Wald, nicht an die Wand.

Die Schimmelsanierung vom Profi.

TRONEX GmbH Zentrale | GPO Stockerweg 10 89331 Burgau Tel 0 82 22 41 49 88 - 0

www.tronex.de

**Kostenlos zum Mitnehmen!**  
E-Mail: [anzeiger@altstetter.de](mailto:anzeiger@altstetter.de)

**Altstetter-Druck GmbH**  
Telefon 0 90 70/9 00 40 Fax 10 40

# Donauwörther ANZEIGER

47. Jahrgang Mittwoch, den 22. März 2017 Nr. 08 / KW 12

## Am 25. März WIEDERERÖFFNUNG

# 20% auf alles

25. März 09.30 – 17.30 Uhr  
26. März 13.00 – 18.00 Uhr

Öffnungszeiten: Mo – Fr. 09.30 – 18.30 Uhr  
Donauwörth Reichsstraße

**WE YOU**  
FASHION STYLE



## Ostereiermarkt und Einkaufssonntag

### Künstlerisch gestaltete Osterbrunnen - alle helfen zusammen, ob jung oder alt.

Der Ostereiermarkt mit verkaufsoffenem Sonntag, der in diesem Jahr am 26. März stattfindet, ist traditionell auch der Startschuss für die Donauwörther Osterbrunnen. Nach fränkischem Brauch organisiert CID-Projektleiterin Birgit Rößle die Dekoration der fünf Innenstadt Brunnen. Die Drittklässler der Gebrüder-Röls-Schule arbeiten schon seit Wochen unter Leitung der Kunstlehrerin Irene Ringeisen an der Dekoration des Reichsstadbrunnens. Mit viel Witz und pfiffigen Ideen fertigten die Schüler einen Hingucker für jedermann. So ganz nach dem Motto: Vom Trinkbecher zum Osterhasen - aus Plastikbechern, Pappmaché und viel Farbe werden tolle Osterhasen gebastelt. Zum zweiten Mal wird auch der Springbrunnen in der oberen Promenade östlich dekoriert.

Die Stiftung St. Johannes unterhält in Donauwörth ein Fachzentrum für offene Hilfe für Menschen mit psychischen Erkrankungen. Silvia Heuelsen ist hier für den Kreativbereich verantwortlich und hat mit ihrer Malgruppe wieder ganze Arbeit geleistet. Bunte Hasen aus OSB-Platten und unzählige Eier aus Kunststoff in Marmorieretechnik bunt gestaltet zieren den Promenaden-Brunnen.

In den Donauwörther Farben gelb und blau wird der Marienbrunnen am Rathaus von den Hausmeistern geschmückt.

Die Gestaltung der Grünanlagen am Fischerbrunnen und das Schmücken des Partnerschaftsbrunnens wird vornehmlich von Mitgliedern der Vorstandschaft des Heimat- und Volkstrachtenvereins Donauwörth unter der Leitung von Monika Starek durchgeführt. Die Eier hierfür wurden von den Hobby-Künstlerinnen und -Künstlern der Donauwörther Seniorenheime in den

Farben weiß und blau bemalt. Die geschmückten Osterbrunnen können vier Wochen lang bis zum 23. April bewundert werden. Wer erfahren will, wie die Kunstwerke entstanden sind, sollte sich die Fotoausstellung in der Raiffeisen-Volksbank im Ried vom 3. bis 23. April nicht entgehen lassen. Auch in den Stadtteilen Auchsheim und Riedlingen werden wieder mit viel Liebe die Osterbrunnen geschmückt.

**CITY-INITIATIVE DONAUWÖRTH e.V.**  
Gemeinsamkeit macht stark!

## Ostereiermarkt

+ verkaufsoffener Sonntag

**26. März 2017**  
10 - 18 Uhr, Tanzhaus und Merkurplatz  
Einkaufssonntag  
13 - 18 Uhr

www.cid-donauwoerth.de

**KARL MAYR**  
ZIMMEREI & HAUSBAU MIT HOLZ

Wertinger Strasse 82  
86647 Buttenwiesen  
Tel.: (08274) 6224

info@holzbau-mayr.de  
www.holzbau-mayr.de

**VELUX**

Rufen Sie uns an, wir erstellen Ihnen gern ein unverbindliches Angebot.

Sind Ihre Dachfenster in irgendeiner Weise undicht oder beschädigt?  
**Dachfenster...**  
Undicht, Regenwassereintritt, Zugluft, Angst vor dem Öffnen...  
Dann haben wir die Lösung. Unsere Maßreparaturfenster aus Kunststoff passen in jede Öffnung. Innerhalb weniger Stunden ist Ihr „Schandfleck“ verschwunden, und Sie haben ein neues, dichtes, pflegeleichtes Dachfenster vom Fachmann.

Präsentationen  
Büro Export  
Import Meetings  
Ausland  
email  
Telefonieren

**Ihre Zukunftschance im Beruf**  
www.berufsfachschule-augsburg.de  
Tel. 0821 343 32-0

**Fremdsprachenkorrespondent**

Die Inlingua Ausbildung zum staatlich geprüften Fremdsprachenkorrespondenten:

- 2-jährige Ausbildung (mit mittlerer Reife)
- 1-jährige Ausbildung (mit Abitur)
- EDV-Unterricht: Word, Excel, Power Point
- Staatliche Vergünstigungen

Info-Veranstaltung am 25.03.2017 um 11:30 Uhr **inlingua**

**Kreativ kochen leicht gemacht!**

Am Sonntag, 26. März 2017, sind wir von 13 bis 18 Uhr für Sie da!

**Bora – Das Ende der Dunstabzugshaube.**  
Vorführung von 13 bis 17 Uhr

Kochen und Möbel ganz persönlich!

**KÜCHE & WOHNKULTUR**  
Dallmaier+Gotwald

Ludwig-Auer-Straße 7  
86609 Donauwörth  
Tel. 0906/7058890  
Fax 0906/7058899  
Info@kueche-wohnkultur.de  
www.kueche-wohnkultur.de

„WEIL ICH GUTE BERATUNG SCHÄTZE“

**Thomas Schwäble**,  
Unternehmer und Stammkunde bei Markenschuh Herrmann

# HERRMANN

SCHUHE UND MODE

Joseph-Gänsler-Str. 3  
**DONAUWÖRTH**  
MO – MI 9,00 – 19,00 Uhr  
DO + FR 9,00 – 20,00 Uhr  
jeden SA 9,00 – 18,00 Uhr

Kaba expert plus. Patentiert. Sicher.

**Schlüssel Fritz**  
Augsburger Str. 13-15  
86157 Augsburg  
www.schlüssel-fritz.de

**Tage der offenen Tür**  
Samstag, 25.03. und Sonntag, 26.03.2017  
jeweils von 10 bis 18 Uhr

Studio über 100 Öfen

**Leis**  
Kachelofenbau - Fliesen

Planung • Einbau • Kundendienst

89407 Dillingen-Kicklingen • Donnersbergstraße 1 •  
Tel. 0 90 74 / 26 29 • www.kachelofenbau-leis.de



## Volkshochschule Donauwörth

mit Außenstellen in Rain, Wemding, Monheim, Tapfheim, Asbach-Bäumenheim, Kaisheim und Mertingen

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag 8 bis 12 Uhr  
Donnerstag 17 bis 19 Uhr, Freitag 15 bis 17 Uhr

Telefon-Nr. 0906/8070 Telefax-Nr. 0906/9998667

Internet: www.vhs-don.de

### Geld vom Staat für Weiterbildung bis zu 500 € möglich

An junge Leute und Arbeitnehmer mit geringen Einkommen wendet sich ein Angebot des Staates, das bei der Volkshochschule in Anspruch genommen werden kann. Für Lehrgänge und Kurse, die dem beruflichen Fortkommen dienen und über die Arbeitsplatzqualifikation hinausgehen, können 50 % der Kosten geltend gemacht werden, die Obergrenze sind 500 € Zuschuss. Die Volkshochschule Donauwörth bietet eine Reihe von beruflichen Weiterbildungskursen im kaufmännischen, technischen und sprachlichen Bereich an, die mit diesem Gutschein kostengünstig besucht werden können. Eine Übersicht zeigt das Vhs-Programm. Um den Gutschein zu erhalten, sind einige Kriterien zu erfüllen, die bei einem persönlichen Gespräch geklärt werden. Terminvereinbarung und nähere Information bei der Vhs Donauwörth. Wichtig: Der Prämiengutschein ist 6 Monate gültig und wird für berufsfördernde Lehrgänge auch bei anderen Bildungsträgern (IHK, Kolping, Handwerkskammer usw.) angenommen.

## Vhs – Termine

### Zeigt her eure Füße...:Vhs-Vortrag am 23. März

Die konservative und operative Behandlung bei Hallux und Co. ist Thema des Vhs-Vortrags am Donnerstagabend, 23. März. Vorbeugung, nicht-operative Maßnahmen, minimal-invasive Techniken und künstlicher Gelenkersatz werden angesprochen. Dr. med. Susann Borgwardt, Fachärztin für Unfallchirurgie und Orthopädie, Hand- und Fußchirurgie im Fachärzteezentrum Maximilium, Donauwörth, referiert von 19 bis 20.30 Uhr im VHS-Gebäude, Spindeltal 5, und beantwortet Ihre Fragen. Der Vortrag kann kostenfrei und ohne Voranmeldung besucht werden.

### Vhs am 30. März: Kraftquelle Darmflora – Gesundheitsstammtisch

Neue Studien untermauern eine alte Weisheit der Naturmedizin: die Darm und die dort aktiven Bakterien sind entscheidend für die Gesundheit des ganzen Körpers. Wer dies erkennt, kann sein Wohlbefinden deutlich verbessern. Heilpraktikerin Carla Schreier referiert am Donnerstagabend, 30. März, von 19 bis 20.30 Uhr, zum Thema, die Moderation liegt bei Doris Marchadier, Leiterin des VHS-Gesundheitsforums. Die Veranstaltung in Kooperation mit AOK und Orthopädie im Fachärzteezentrum Maximilium kann ohne Voranmeldung, gegen Unkostenbeitrag, besucht werden. Treffpunkt: Café Hummel, Bahnhofstr. 22.

## Vhs – Film

### Freunde fürs Leben am 22. März

In Kooperation mit dem Cinedrom Donauwörth zeigt die Volkshochschule den fast heiteren Film über eine selbstverständliche und tiefe Freundschaft von zwei Männern, in dem es eigentlich ums Abschiednehmen im Angesicht des nahenden Todes geht. In ihrer Kindheit waren die Freunde Julian und Tomas unzertrennlich, unterschiedliche Lebenswege sorgten dafür, dass sie sich aus den Augen verlieren. Bei einem Wiedersehen in Madrid verstehen sie sich so gut wie einst. Sie verbringen schöne Tage zusammen, allerdings immer in dem Wissen, dass es wohl ihr letztes Zusammentreffen sein wird. Der Streifen des spanischen Regisseurs Cesc Gay läuft am Mittwochabend, 22. März, um 17,30 und 20 Uhr.

## Vhs – Kursangebote

### Ab 24. April: Angst vor Hunden minimieren

Laufen Sie lieber einen Umweg oder drehen Sie um, als an einem Hund vorbei laufen zu müssen? Ein gewisser Respekt und Vorsicht gegenüber Hunden ist gut, nur sollte die Angst uns nicht zu stark in unserem Leben einschränken. In einer ruhigen und freundlichen Atmosphäre lernen Sie im Vhs-Kurs (Nr. 1230), Ihre Ängste zu minimieren, die Unsicherheit gegenüber Hunden zu verlieren sowie die richtige Kommunikation zwischen Hund und Mensch. Der Kurs an zwei Dienstag-Abenden und einem Mittwochabend, ab Dienstag, 4. April, von 18 bis 20 Uhr, wird individuell auf die Bedürfnisse der Teilnehmer abgestimmt. Manuela Aust, Fachkraft für Tiergestützte Therapie und Pädagogik, führt durch die Veranstaltung.

### Spiel und Spaß auf dem Hundepplatz für Kinder und Jugendliche am 21. April

In diesem Vhs-Kurs (Kurs-Nr. 1234) erfahren Kinder und Jugendliche von 8 bis 15 Jahren mehr über Hunde, z.B. wann ein Hund krank ist, welche Ernährung er braucht oder auch Hunderegeln. Am Freitagnachmittag, 21. April, von 17 bis 19 Uhr, macht Manuela Aust mit den Kids und den beiden Therapiehunden verschiedene Spiele. Die Fachkraft für Tiergestützte Therapie führt diese je nach Wetter im Garten oder im Therapieraum durch. Für Verpflegung ist gesorgt.

### Thermografie zur Gebäudeüberprüfung – Vhs- Vortragssminar am 28. März

Eine effiziente und schnelle Methode zum Aufspüren energetischer Schwachstellen stellt Josef Wolf am Dienstagabend, 28. März, vor. Die Thermografie macht den Verlust der Heizenergie durch Wände, Fenster und Dächer sichtbar. Schwachstellen in der Wärmedämmung des Hauses werden ebenso aufgespürt wie undichte Fenster und Kältebrücken im Mauerwerk. Der Dipl.-Ingenieur vom Technologie Centrum Westbayern stellt im Vhs-Seminar (Kurs-Nr. 1272) von 18 bis 19.30 Uhr die theoretischen Grundlagen zur Thermografie, Details zur Wärmebildkamera sowie Ergebnisse praktischer Messungen vor.

### Baufinanzierung für kluge Rechner – die Krise als Chance? am 31. März

Der Entschluss, ein Haus oder eine Wohnung zu kaufen, gehört zu den teuersten Entscheidungen im Leben. Damit der Traum vom eigenen Haus nicht zum Alptraum wird, muss ein solides und überlegtes Finanzierungskonzept oberste Priorität haben. Das Seminar der Vhs mit Dozent Karl Müller-Lanzl, Betriebswirt (VWA), Finanzfachwirt (FH) und Handelsrichter am Landgericht München I, wendet sich an alle, die Eigentümer werden wollen (Baufinanzierung, Förderungsmöglichkeiten, steuerliche Vorteile). Sie erhalten praktische Finanzierungsbeispiele, angepasst an die aktuellen Rahmenbedingungen, am Freitagabend, 31. März, von 18.30 bis 21.30 Uhr (Kurs-Nr. 1270).

## Interkulturell kompetent in der Arbeit mit Flüchtlingen am 25. März

Was ist das eigentlich, diese Kultur? Kultur, die weitgehend unbewusst ist, gibt uns im Alltag Orientierung und hat Einfluss auf unser Handeln, Denken und Fühlen. In den allermeisten Fällen werden wir als Ehrenamtliche diese Kultur – genauso wie unser "anderskulturelles Gegenüber" – unhinterfragt an. Dies kann zu Missverständnissen führen, sei es in der Art der Kommunikation, dem Umgang mit Eigentum, der Idee von Zukunft, Erziehung der Kinder und vielem mehr. In der Veranstaltung am Samstag, 25. März, von 10 bis 17 Uhr, erarbeitet Silke Eitling das Thema Kultur interaktiv. Die Trainerin für Interkulturelle Kompetenz des BVV möchte darüber hinaus die ehrenamtlichen Flüchtlingshelfer motivieren, unterstützen und ihnen Handlungssicherheit geben. Das Semi-nar (Nr. 1296) kann – gegen Anmeldung – kostenfrei besucht werden.

## Prüfungsvorbereitung: Mathematikabitur am Gymnasium 2017 ab 10. April bei der Vhs

Im Kurs der Vhs in den Osterferien werden gezielt Aufgaben aus den früheren Matheabituren – auch unter realen Bedingungen – gerechnet und eingehend besprochen. Verena Kugler führt durch den Kurs (Nr. 2164) an drei Vormittagen, ab Montag, 10. April, von 9 bis 13 Uhr. Weitere Termine sind Dienstag, der 11., und Donnerstag, der 13. April. Die Mathematiklehrerin bittet darum, Taschenrechner, Merkhilfe und das Abiturprüfungsbuch Mathematik 2017 des Stark Verlages (falls vorhanden) mitzubringen.

## Verwaltungsablauf in Kommunen

### – Vhs-Seminar am 8. April

Die Volkshochschule bietet mit Silvia Reiner das Seminar „Verwaltungsablauf in Kommunen“ an. Dieses richtet sich an Beschäftigte in Kommunen, die keine Verwaltungsausbildung haben oder Wiedereinsteiger nach einer längeren Berufspause. Am Samstag, 8. April, widmet sich die Verwaltungsfachwirts Themen wie: Bürgerfreundliche Verwaltung, behördlicher Schriftverkehr, Auskunft und Akteneinsicht, Schriftgutverwaltung, Arbeitstechniken, Telefonate und Weitergabe von Informationen unter Anwendung der Allgemeinen Geschäftsordnung für die Behörden des Freistaats Bayern (AGO). Die Schulung (Kurs-Nr. 2190) findet von 9 bis 14 Uhr statt.

### CNC-Technik Metall Aufbau ab 25. April

Den 20-stündigen, berufsfördernden Zertifikatslehrgang CNC-Technik Metall bietet die Vhs an. Teilnehmer, die über die Kenntnisse eines Grundlehrgangs oder gleichwertige verfügen und diese vertiefen möchten, unterweisen Lehrgangsführer Xaver Mayr, Studiendirektor, und weitere Dozenten, Arbeitsmittel: 5-Achs-Simultan-Fräsmaschine DMU 50 (Deckel-Maho-Gildemeister) mit Sinumerik Steuerung: solutionline operate mit Programmierung in Shop-Mill, Ebenentransformation, Einsatz von Schwenkebenen, Unterprogrammtechnik. Der Kurs beginnt am Dienstag, 25. April, und wird an vier weiteren Dienstagabenden, jeweils von 18 bis 21 Uhr fortgeführt (Kurs-Nr. 2342).

### Am 8. April bei der Vhs: Systemwartung von privaten PCs und Notebooks

Ihr PC oder Notebook wird immer langsamer, die Lüfter lauter? Liegt das an der Soft- oder Hardware? Soll man Aufrüsten? Um Ausfälle der Festplatte oder des ganzen Systems zu vermeiden, ist auch bei der privaten EDV ein regelmäßiger Kundendienst notwendig. Am Samstag-nachmittag, 8. April, von 15 bis 18 Uhr, lernen Sie wichtige Wartungsarbeiten kennen sowie kleine Probleme zu beheben. Informatik-kaufmann Norbert Hallmann führt durch den Lehrgang (Nr. 2635) und setzt Umgang mit EDV und Windows voraus. Eigene Rechner können mitgebracht werden.

### Vhs-Intensivkurse für Anfänger: Deutsch als Fremdsprache A1 – Fortsetzungen

Den Deutsch-Intensivkurs (Kurs-Nr. 3128) für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen bietet die Vhs an. Giuseppe Di Candia, Fremdsprachenkorrespondent führt an acht Samstagen, ab 25. März, weiter in die Grundlagen der deutschen Sprache ein, Unterricht ist von 11 bis 14 Uhr. Bitte das Kursbuch Netzwerk A1, 1. ab Lektion 4, mitbringen. Ebenfalls an acht Samstagen, ab 25. März, von 14.30 bis 17.30 Uhr, bietet Giuseppe Di Candia Deutschunterricht für Anfänger mit grundlegenden Vorkenntnissen an (Kurs-Nr. 3130). Bitte das Kursbuch Netzwerk A1, 2, Klett-Verlag, ab Kapitel 10, mitbringen.

### Französisch A1 Anfänger – ab 26. April

Dieser Vhs-Kurs (Kurs-Nr. 3322) richtet sich an Interessierte, die wenig bis gar keine Vorkenntnisse in der französischen Sprache haben und einen ersten Einstieg erhalten möchten. Caroline Sarrazin führt durch den Kurs an zehn Mittwochabenden, ab 26. April, von 18 bis 19.30 Uhr. Die Muttersprachlerin bildet dabei die Grundfertigkeiten Hören, Lesen, Schreiben und Sprechen gleichwertig aus. Sie lernen Wortschatz und Grammatik für das Sprechen in alltäglichen oder urlaubsrelevanten Situationen. Das Buch wird am ersten Kursabend vorgestellt.

### Vhs ab 28. April: Sportbootführerschein

#### „See“ inklusive „Binnen“ - Wochenendkurs

Die Volkshochschule bietet den Kombikurs-Wochenend-Lehrgang für Segler und Motorbootfahrer an. Bei Segelbooten und Motorbooten von mehr als 11,03 kW (15 PS) ist der Sportbootführerschein „See“ (Segler) bzw. „Binnen“ (Motor) behördlich vorgeschrieben. Prof. Klaus Michael und Angelika Michael leiten diesen theoretischen Wochenend-Lehrgang am Freitag, 28. April, 17 bis 21 Uhr, Samstag, 29. April, 9 bis 18 Uhr, und Sonntag, 30. April, 9 bis 15 Uhr (Kurs 4704). Lehrbücher, Prüfungsfragebögen und Navigationsdreiecke können auf Wunsch bei Kursbeginn vom Dozenten erworben werden, ein Vhs-Merkblatt ist erhältlich.

### Führung in Donauwörth am 23. April

Die Stadtführung bietet die Volkshochschule am Sonntagnachmittag, 23. April, an. Stadtführer Wolfgang Gerhardt erläutert die Sehenswürdigkeiten Donauwörths. Interessierte Teilnehmer treffen sich um 14 Uhr beim Marienbrunnen am Rathaus. Es wird ein kleiner Unkostenbeitrag erhoben, eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Vhs-Fahrten

### Zusätzliche Vhs-Fahrt: Kabarett 2017 in der Puppenkiste Noch freie Plätze am 26. Mai

Wegen der starken Nachfrage bei der Einschreibung ist es der Vhs gelungen, weitere Karten für das begehrte „Kabarett 2017“ bei der Augsburger Puppenkiste (Fahrt-Nr. 6396) zu ordern. Eine zusätzliche Fahrt kann nun am Freitag, 20. Mai, zur Abendvorstellung durchgeführt werden. Es sind noch wenige freie Plätze verfügbar. Die Fahrt begleitet die Geschäftsführerin der Vhs Donauwörth, Gudrun Reißer, M.A.

### Vhs-Kulturreise ab 16. September: Sardinien – Natur und Kultur im Spätsommer

Erleben Sie die einzigartige Schönheit Sardinien mit dichten Wäldern, schroffen Küstenstreifen und derben Hochplateaus bei dieser kombinierten Flug-/Busreise der Vhs. Abseits der Touristenströme laden die vielfältigen Naturschönheiten Sardinien herzlich zu einem Besuch ein. Bei dieser Standort-Rundreise (Nr. 6175) konzentrieren wir uns auf den Norden der Insel mit seinen einzigartigen Hafenstädten wie Alghero, Santa Teresa di Gallura und Porto Cervo. Erleben Sie von Samstag, 16. bis Samstag, 23. September, zudem die traumhaften Mittelmeerinseln La Maddalena, La Capra und Korsica. Die Reise findet in Kooperation mit Reisebüro Freisite, Donauwörth, statt und wird von Journalist Helmut Bissinger begleitet. Anmeldeschluss ist der 31. Juli.

## Heimatkundliche Kulturfahrt mit der vhs

Mit Alois Sailer, dem bekannten Heimatautor und Kreisheimatpfleger besucht die Volkshochschule Donauwörth am **Samstag, 8. April** besonders attraktive kulturhistorische Sehenswürdigkeiten in der näheren Heimat.

Am Übergang der schwäbischen Alb zum Donautal steht in Brenz ein unverfälschtes Juwel romanischer Baukunst, die St. Galluskirche aus dem 11./12. Jahrhundert, eine der ältesten Kirchen Süddeutschlands. Daneben erhebt sich ein barockes Schloss mit einem wunderbar geschmückten Arkadenhof. Weitere Ziele sind unter anderem Faimingen mit der größten römischen Tempelanlage nördlich der Alpen (Kaiser Caracalla besuchte die Anlage im Jahre 212), die Albert Magnusstadt Lauingen mit der im gotischen Stil erbauten dreischiffigen Hallenkirche St. Martin und die Orte Aislingen und Unterliezheim. Die Fahrtenleitung hat Anneliese Böswald. Anmeldungen bei der vhs unter www.vhs-don.de (Nr. 6320) oder telefonisch 0906 8070 oder per Fax 0906 9998667.

## Stellenanzeigen

## Fahrrad-Basar der Grünen

Der traditionelle Fahrrad-Basar der Grünen findet am **Samstag, 8. April**, am Parkplatz Zirgesheimer Straße in Donauwörth statt. Die Aktion geht von 9 bis 11 Uhr.

## Frühstückstreff für pflegende Angehörige

Das Mehrgenerationenhaus Donauwörth Parkstadt lädt alle pflegenden Angehörigen recht herzlich zum Frühstückstreff für pflegende Angehörige in das HAUS DER BEGEGNUNG ein.



**Donnerstag, den 23.03.2017**

Ab 9.00 Uhr bis ca. 11.30 Uhr bieten wir Ihnen ein Frühstücksbuffet, Gespräch und Austausch mit Gleichgesinnten. Es sind alle pflegenden Angehörigen recht herzlich eingeladen, egal ob Sie Ihren Partner, Ihre Eltern oder Ihr Kind pflegen. Wir freuen uns auf Unterhaltungen und neue Kontakte mit allen Besucherinnen und Besuchern. Schauen Sie doch einfach mal vorbei.

Mit freundlicher Unterstützung von der Bäckerei Pfister und der Metzgerei Mayershofer.

Als Unkostenbeitrag bitten wir Sie 3,00 Euro zu entrichten. Ihr MGH-Team in Kooperation mit der Stiftung St. Johannes

## Auf Spurensuche im Kartäuseral



Im heute abgelegenen Karthäuserthal bestanden Mitte des 19. Jahrhunderts noch sechs Mühlen. Aufgrund des Wasserreichtums bestand eine heute nicht mehr für möglich gehaltene, industrielle Nutzung des Tales. Geoparkführer Kurt Kroepelin zeigt bei der naturkundlichen Wanderung am **Sonntag, 26. März**, die reiche Vergangenheit des idyllischen Kartäuserales. Die Teilnehmer machen sich auf die Spurensuche nach der mehrfach abgebrannten Pulvermühle und der deutschlandweit bekannten Papiermühle (siehe Bild). Die oettingische Brunnenmühle war für die Wasserversorgung des Hochhauses eingerichtet worden. Treffpunkt ist um 14 Uhr der Wanderparkplatz nördlich des Weilers Anhausen an der Abzweigung DON 1 zum Karlshof. Die Führung dauert etwa zweieinhalb Stunden. Für Erwachsene kostet die zweistündige Führung 5 Euro, für Schüler und Studenten 2,50 Euro, Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre sind frei. Es wird um Anmeldung bis 25. März unter Tel. 09081/22852 oder Mail [kkroepelin@freenet.de](mailto:kkroepelin@freenet.de) gebeten.

# City-Initiative-Donauwörth e.V. Großer Ostereiermarkt und Einkaufssonntag in Donauwörth



## Auf den Spuren des Osterhasen – aufgesprühte „Pftoten“ weisen den Weg

Am **26. März** findet bereits zum 15. Mal der Donauwörther Ostereiermarkt im Rahmen des ersten Einkaufssonntag im Tanzhaus unter Regie von Projektleiter Gerhard Christ statt. Eröffnet wird der Markt um 10 Uhr durch Oberbürgermeister Armin Neudert. Beim Markt, der bis 18 Uhr geöffnet ist, gibt es viel zu sehen und zu bestaunen - von Hand bemalte Ostereier, vom Wachtel- bis zum Straußenei, österliche Kerzen, Eier aus Glas, Keramik oder Schokolade, Dekoartikel aus Holz, Stroh oder Ton, u.v.m. Gerne lässt sich der eine oder andere Künstler über die Schulter schauen. Der Markt zieht sich im Außenbereich mit Blumen, Korbwaren, Schmuck, Gefilztem und vielen anderen hübschen Dingen über den Merkurplatz in die Sonnenstraße.

Am Boden aufgesprühte „Hasenpfoten“ weisen den Weg in die liebevoll dekorierte Straße. Hier erwartet die Besucher ein tolles Gewinnspiel sowie leckere Spezialitäten. Beim Coffee-Bike gibt es seinen Kaffee auch „to go“. Kinder können an diesem Sonntag in der Sonnenstraße zwischen 14 und 16 Uhr Ostereier selbst bemalen. In der gesamten Innenstadt haben die attraktiven Geschäfte von 13 bis 18 Uhr geöffnet und warten mit ihrer neuen Frühlingssammlung auf. Spazieren gehen, bummeln, verwellen, essen und genießen – hierzu laden die Geschäfte, schönen Cafés und Restaurants in der Innenstadt ein.

**Außerdem ist der Einkaufssonntag auch der Startschuss für die Osterbrunnen, die durch die Projektleiterin Birgit Rößle organisiert werden.** Der Partnerschaftsbrunnen, Marienbrunnen und der Fischerbrunnen werden nach fränkischem Brauch mit bunten Eiern geschmückt. Den Reichsstadtbrunnen gestalten in diesem Jahr die Schüler/innen der Gebrüder-Röls-Schule. Zum zweiten Mal wird auch der Brunnen an der Promenade östlich dekoriert – die Stiftung Sankt Johannes ist für diese Aktion wieder federführend.

**Bereits am 25. März startet ein Pilotprojekt.** Ab dem letzten Märzwochenende werden fast alle Geschäfte in der Reichsstraße jeden Samstag einheitlich bis 15 Uhr öffnen.

Alle Infos unter: [www.cid-donauwoerth.de/Termine](http://www.cid-donauwoerth.de/Termine) oder auf facebook/Ostereiermarkt

# „... mein Liebling Däumlinchen ...“ feiert 60. Geburtstag

In ihren 1998 veröffentlichten Erinnerungen „Lebenszeit“ schreibt Hanne Adler-Kruse in einem Brief vom 17.01.1958: „Wir haben sehr hübsche neue Modelle gemacht, und besonders mein Liebling Däumlinchen hat reizende neue Kleidchen gekriegt, ein Pärchen, Max und Moritz, von dem ich annehme, daß es wieder ein Schlager werden wird.“



Ein Jahr zuvor wurde die neue 25 Zentimeter kleine Puppe auf der Nürnberger Spielwarenmesse vorgestellt und erfreute sich sofort großer Beliebtheit, die bis heute anhält. Die Besonderheit ist die Herstellungstechnik: Der Körper besteht aus einem biegsamen Drahtgestell, über das Schaumstoff geblebt wurde. Ein Trikotüberzug bildet die Oberfläche. Der Kopf aus Kunststoff wird mit einer Echthaarperücke ausgestattet, selten gibt es auch gemaltes Haar. Diese Abkehr von der traditionellen Herstellung mit aufwendig gestopften Körpern und bemalten Stoffköpfen erlaubte es, diese Puppe zu einem günstigeren Preis auf den Markt zu bringen. Hanne Adler-Kruse sah ihre Rolle in der Bewahrung der Tradition, die von ihrer Mutter Käthe Kruse begründet wurde.

Sie sah sich als Nachfolgerin aber auch in der Verantwortung, mit neuen Modellen in moderner Herstellungstechnik und Formensprache den Fortbestand der Käthe-Kruse-Puppe zu sichern. So schuf sie zusammen mit ihrem Mann Heinz Adler eine ganze Reihe neuer Puppenmodelle, die heute teilweise ebenso wie die früheren Modelle der Mutter zu den Klassikern unter den Käthe-Kruse-Puppen gehören. Einer dieser Klassiker ist mit Sicherheit das Däumlinchen, das seit 60 Jahren Kinderherzen erfreut und Sammler inspiriert.

Die Sonderausstellung zeigt in einem Überblick viele verschiedene Modelle des Däumlinchens und stellt diese in den Zusammenhang mit anderen Puppenmodellen der Nachkriegszeit aus der Manufaktur von Käthe Kruse und auch anderer Puppenhersteller. Das Däumlinchen eignet sich durch die Biegsamkeit der Körper in besonderer Weise für die Gestaltung ansprechender Szenen. Dies erkannte auch Max Kruse jun., der in den Jahren 1958 – 1966 Fotos für Postkarten mit Däumlinchen angefertigt hat.

Die Ausstellung ist geöffnet vom **13.05.2017 bis zum 01.10.2017**, Dienstag bis Sonntag 11:00 Uhr bis 18:00 Uhr. Führungen nach Anmeldung auch außerhalb der regulären Öffnungszeiten. Käthe-Kruse-Puppen-Museum, 86609 Donauwörth, Pfliegstraße 21 a, Tel. 0906 789-170 oder -150, Fax 0906 789-178, [www.donauwoerth.de/museen@donauwoerth.de](http://www.donauwoerth.de/museen@donauwoerth.de)

Begleitprogramm im Käthe-Kruse-Puppen-Museum:  
**21. Mai 2017, 11:00 – 18:00 Uhr**  
Internationaler Museumstag, Kinderprogramm: Wir basteln Wickelpüppchen aus Draht und Wolle. 14:00 Uhr: Kinderführung ab 5 Jahre Materialkosten 3,00 € (incl. Führung) Ohne Anmeldung  
**12. Juni 2017, 14:00 – 16:00 Uhr**  
„Kleider entwerfen“ für Däumlinchen, Materialkosten 3,00 €, Anmeldung unter Tel.: 0906/789-170 oder [museen@donauwoerth.de](mailto:museen@donauwoerth.de)



*Schnitzkunst Burgetzmaier*  
Krippen, Holzschneitzereien, Sächereierfertigungen

**Erich Burgetzmaier**  
Wertinger Str. 1, 86660 Tapfheim / Rettingen  
Telefon (0 90 70) 913 33, Telefax (0 90 70) 913 34  
[www.schnitzkunst-burgetzmaier.de](http://www.schnitzkunst-burgetzmaier.de) [burgetzmaier@t-online.de](mailto:burgetzmaier@t-online.de)

*Die erste und einzige Passionskrippe aus Holz*

**Geschnitzte Osterideen**  
Auferstehung Christi, Palmesel, Abendmahle  
Namenspatrone zur Kommunion u.v.m.

**ANET**  
Fachhändler



**KRONHART**  
Party Service

warme Gerichte, Salate, kalte Platten, Carving,  
Lieferung bis 100 km, Buffetaufbau auf Anfrage

**Alexander Kronhart**  
Deutschmeistering 15 • 86609 Donauwörth  
Telefon 0906 9 99 98 21 oder 0157 72952822

[www.bookingforyou.de](http://www.bookingforyou.de)

Helmut Kleinert organisiert drei Partys in Donauwörth im April - erstes Schools-out-Project-D, Rocknacht und Ü30 - bekannte DJs im Einsatz - Vorverkauf beginnt am 20. März gleich dreimal wird das Donauwörther Tanzhaus im April seinem Namen in der ursprünglichen Bedeutung gerecht: „Rocknacht“ am Freitag, 7. April, „Schools-Out-Project-D“ am Samstag, 8. April, und „Ü30-Party“ am Osteronntag, 16. April. - so lauten die Mottos, die Helmut Kleinert (HK Events) ausgerufen hat. Der Party- und Event-Organisator will mit verschiedenen DJs den Musik-Geschmack unterschied-

**DONA UWÖRTHS GRÖSSTE**  
**ROCKNACHT**  
BEST OF EVER...  
**Fr. 07.04.17**  
**TANZHAUS**  
**DONA UWÖRTH**

KARTENVORVERKAUF: **VVK hier:**

Beginn 21 Uhr - Musik ab 21.30 Uhr - Weiterverkauf bis 22 Uhr - Einlass ab 18 Jahren

## Das Tanzhaus wird zur Party-Area

lichster Zielgruppen treffen, sie zum Tanzen animieren und mit ihnen feiern. Kleinert setzt damit seine erfolgreiche Partyserie im Tanzhaus fort: Sechs Veranstaltungen hat der professionelle DJ mit 33-jähriger Erfahrung in den vergangenen zwei Jahren im dortigen Saal bereits veranstaltet und jeweils Hunderte Besucher angelockt. „Donauwörth ist ein super Party-Pflaster, darum will ich hier weiterhin regelmäßig etwas bieten“, erklärt der 49-Jährige seine Motivation.

Auch dieses Mal hat sich der Rainer wieder etwas Neues einfallen lassen: Erstmals findet passend zum Beginn der Osterferien am Samstag, 8. April, ab 21 Uhr das „Schools-Out-Project-D“ statt, bei der Gäste bereits ab 16 Jahre (Voraussetzung: Party- oder Aufsichtszettel) in den zwei Areas richtig abfeiern können. Besonders stolz ist Kleinert, dass er für diese Premiere einen Star der Szene verpflichten konnte: DJ Martines hat sich mit einer Mischung aus Hip-Hop, House und grenzübergreifendem Charts- und Partysound als Resident-DJ beim jugendstärkenden Radio Galaxy einen Namen gemacht. Er absolviert jährlich über 130 Shows im In- und Ausland im Jahr und füllt dort stets die Tanzflächen. Aber auch die beiden weiteren Acts, DJ Black Sun und DJ Marco Dee (u. a. Sound Attack Party Schäftal), garantieren beste Stimmung. Zu einer ausgelassenen Partynacht mit besonderer Atmosphäre sollen zudem unter anderem Konfetti Shooter, LED-Light-Sticks und Go-Go-Tänzerinnen beitragen.

Die drei Schulklassen oder sonstige Gruppen, die sich im Vorfeld für die Party auf Kleinerts Facebook-Seite anmelden, erhalten zudem einen Partygutschein in Höhe von 50 Euro. Je nach Zusagen sind weitere Boni für die Teilnehmer geplant. Ab 400 Zusagen winkt der größten Gruppe zum Beispiel eine Einladung zum Pizzasseren.

Selber als DJ im Einsatz ist Helmut Kleinert am Freitag, 7. April, ab 21 Uhr bei der zweiten Rocknacht im Tanzhaus. Er und DJ Achim (bekannt aus Hammlar) wollen in zwei Areas die besten Songs aus 50 Jahren Rockgeschichte wieder aufleben lassen. Auch hier ist der Einlass bereits ab 16 Jahre (mit Aufsichtspflicht-erklärung und Begleitperson) möglich.

„Der ideale Treffpunkt für alle Fans richtiger Rockmusik – egal welchen Alters“, sagt Helmut Kleinert. Er wird dabei wieder einige längst vergessene Klassiker aus seinem 250.000 Lieder umfassenden Repertoire ausgraben. Den Abschluss der Partyserie in Donauwörth bildet am Osteronntag, 16. April, die bereits fünfte Ü30-Party mit DJ Helmut Kleinert und DJ Marco Dee (Sound Attack Schäftal) in zwei Areas. Neben Schlager, Discotricks und Fox werden auch Klassiker aus den 80er und 90er Jahren für Abwechslung sorgen.

Bereits um 20:30 Uhr wird die große Tanzfläche geöffnet und bis 22 Uhr gibt es ein Willkommenstrunk. „Wer früher kommt, kann länger feiern und wird eine sicherlich wieder verrückte Partynacht erleben“, sagt Helmut Kleinert. Er freut sich wieder auf ein buntgemischtes Publikum wie bei den vergangenen zwei Veranstaltungen, als zum Beispiel auch Junggesellen- oder Junggesellenabschiede gefeiert wurden.

Der Kartenvorverkauf für alle Veranstaltungen bei Getränke Dengler in der Dillinger Straße 8 in Donauwörth beginnt am Montag, 20. März. Karten für das Schools-out-Project-D gibt es dann für 5 Euro statt für 8 Euro an der Abendkasse. Karten für die für die Rocknacht und die Ü30 kosten im Vorverkauf 6 Euro statt 8 Euro an der Abendkasse.

Weitere Infos zu den Partys gibt es im Internet unter [www.bookingforyou.de](http://www.bookingforyou.de) und auf der Facebookseite von HK Events oder Helmut Kleinert. Infos zu den Partys auf einen Blick:

- **Rocknacht am Fr., 7. April**, im Donauwörther Tanzhaus; Einlass ab 20.30 Uhr; Beginn 21 Uhr mit DJ Helmut Kleinert und DJ Achim; Einlass ab 16 Jahre mit Party- oder Aufsichtszettel; Eintritt: 8 Euro, im Vorverkauf ab 20. März bei Getränke Dengler (Donauwörth) nur 6 Euro; Musik: Rock, Pop, Klassiker.
- **Schools-out-Project-D am Sa., 8. April**, im Donauwörther Tanzhaus; Einlass ab 20.30 Uhr; Beginn 21 Uhr mit DJ Martines, DJ Black Sun und DJ Marco Dee; Einlass ab 16 Jahre mit Party- oder Aufsichtszettel; Eintritt: 8 Euro, im Vorverkauf ab 20. März bei Getränke Dengler (Donauwörth) nur 6 Euro; Musik: Schlager, Discotricks, Klassiker aus den 80er und 90er Jahren, House, Dance.

**HK EVENTS**  
...alles rund um Ihr Event

zettel; Eintritt: 8 Euro, im Vorverkauf ab 20. März bei Getränke Dengler (Donauwörth) nur 5 Euro; Musik: Hip Hop, House, Charts- und Partysound, EDM.

- **Ü30-Party am Osteronntag, 16. April**, im Donauwörther Tanzhaus; Einlass ab 20 Uhr; Beginn 20.30 Uhr mit DJ Helmut Kleinert und DJ Marco Dee; Einlass ab 21 Jahre; Eintritt: 8 Euro, im Vorverkauf ab **20. März 2017** bei Getränke Dengler (Donauwörth) nur 6 Euro; Musik: Schlager, Discotricks, Klassiker aus den 80er und 90er Jahren, House, Dance.

**Sa. 08.04.17**  
**TANZHAUS 2 AREAS**  
**DONA UWÖRTH**

KARTENVORVERKAUF: **VVK hier:**

Beginn 21 Uhr - Musik ab 21.30 Uhr - Weiterverkauf bis 22 Uhr - Einlass ab 18 Jahren

## C'est si bon...

### Sonntagsvergnügen mit Münz und M(a)unz in der Alten Synagoge



Münz und M(a)unz sind wieder in der Alten Synagoge Bisingen und eröffnen die Konzertsaison am **Sonntag, den 26. März um 16.30 Uhr**. Das Augsburger Duo – Roswitha Münz-Walser (Gesang) und Reinhard Münz (Piano) – bringt ein Programm, das Sie begeistern wird. Die schöne und klare Gesangsstimme der Sängerin ist in beliebten und bekannten Melodien aus Operette, Musical und Film zu hören. Freuen Sie sich auf „Mein Herr Marquis“ aus der „Fleder-maus“, auf „Wein“ nicht um mich Argentinien“ aus „Evita“, auf „Over The Rainbow“ und viele andere wunderschöne Gesangsnummern. Auch Lieder der Beatles und französische Chansons, reizvoll arrangiert von Reinhard Münz, stehen auf dem Programm. Da ist natürlich mit dabei: „Let It Be“, „Michelle“ und „Yesterday“, und bei den Chansons bezaubern Sie die beiden Künstler mit „La mer“ und „C'est si bon“. Passende Solo-Klavierstücke runden das Konzert ab. Die beiden Musiker freuen sich darauf, Ihnen einen gelungenen Sonntagnachmittag zu gestalten. Der Eintritt beträgt 12,- €, für Schüler, Studenten und Schwerbehinderte 8,- €. Karten sind ab 16.00 Uhr an der Konzertkasse erhältlich. Kartenreservierungen unter 09071 / 51-145 oder per Mail [skytag@bndlg.de](mailto:skytag@bndlg.de).

## Bürgerpreis 2017

„Mein Glaube, Dein Glaube, Kein Glaube. – Unser Land!“ Unter diesem Motto steht der Bürgerpreis 2017, den der Bayerische Landtag ausgerufen hat. „Bayern ist ein christlich geprägtes Land, zu unserer christlich-abendländischen Kultur gehört auch der Respekt gegenüber anderen Religionen“, erklärt der CSU-Stimmkreisabgeordnete Wolfgang Fackler. Zahlreiche Ehrenämter in Bayern bemühen sich daher um einen offenen Dialog und ein partnerschaftliches Miteinander verschiedener Glaubensrichtungen und für die gemeinsame Gestaltung unserer Heimat. Dieses freiwillige Engagement will der Bürgerpreis des Bayerischen Landtags in diesem Jahr besonders honorieren. Gesucht und gewürdigt werden deshalb auf Dauer angelegte und herausragende Projekte in Bayern, die das Miteinander und die Verständigung fördern. „Es würde mich sehr freuen, wenn sich dabei auch engagierte Menschen aus unserem Landkreis Donau-Ries bewerben“, so Mdl. Wolfgang Fackler. Ziel der Auszeichnung sei es, die Vielfalt des bürgerlichen Engagements zu würdigen und die ehrenamtliche Mitwirkung der Bürgerinnen und Bürger zu fördern. Der Preis kann an Einzelpersonen oder gesellschaftliche Gruppen vergeben werden. Bis einschließlich 8. Mai 2017 werden Eigenbewerbungen oder Vorschläge von Dritten angenommen. Der Bürgerpreis des Bayerischen Landtags ist mit 50.000 Euro dotiert und kann in Teilsummen auf mehrere Preisträger aufgeteilt werden. Weitere Informationen rund um die Bewerbung gibt es im Internet unter [www.buergerpreis-bayern.de](http://www.buergerpreis-bayern.de)

## „Untere Wörnitzbrücke“ wird zur „Friedensbrücke“



Schutz für bedeutenden Wiesenbrüterlebensraum Pfäfflinger Wiesen Verordnung des Landratsamtes Donau-Ries über die Beschränkung der Erholungsnutzung während der Brutzeit (1. März bis 15. Juli) in Kraft.

Die Pfäfflinger Wiesen sind eines der bedeutendsten Wiesenbrütergebiete in Bayern. Über 30 Paare des Großen Brachvogels brüten hier regelmäßig. Damit stellen die Pfäfflinger Wiesen das größte Brutvorkommen des Großen Brachvogels in Schwaben. Auch der Kiebitz, auf der Roten Liste Bayerns als „stark gefährdet“ geführt, brütet hier in großer Zahl. Watvögel wie Alpenstrandläufer, Goldregenpfeifer und Regenbrachvogel nutzen die Pfäfflinger Wiesen auf ihrem Zug als Rastgebiet. Gäste wie Raufußbussard und Kornwehe steuern das Wiesengebiet im Winter an. Auch für Rehe, Feld-

hasen und Rebhühner stellen die Pfäfflinger Wiesen ein Rückzugsgebiet dar. Neben den sensiblen und seltenen Arten braucht auch das Jagdwild gerade während der Zeit der Brut und Jungenaufzucht Ruhe im Gebiet, um sich erfolgreich fortzupflanzen. Zu diesem Zweck wurde bereits 2006 im Rahmen der Flurneueordnung ein mit allen Beteiligten abgestimmtes Besucherlenkungs-konzept Pfäfflinger Wiesen erarbeitet. Hierbei wurden Empfehlungen gegeben, welche Wege während der Brutzeit besser nicht benutzt werden sollten, um außerhalb der Fluchtdistanz der Brutvögel zu bleiben und diese nicht zu stören. Hinweistafeln weisen seit 2009 am Rand der Pfäfflinger Wiesen auf mögliche alternative Wege am Rande des Schutzgebietes hin. Trotz dieses Besucherlenkungs-konzeptes kam es in den vergangenen Jahren immer wieder zu Störungen durch Freizeitnutzer aller Art, z. B. Ornithologen, die die Wiesen zu Fuß durchqueren und Hundebesitzer, die ihre Vierbeiner per Auto ausführen. Dies alles führte zu sinkenden Brutpaar- und Bruterfolgszahlen. Im August 2016 trat nun die Verordnung des Landratsamtes Donau-Ries über die Beschränkung der Erholungsnutzung während der Brutzeit in Kraft, das die Vorschläge des Besucherlenkungs-konzeptes in eine Rechtsverordnung übernommen hat. Die Verordnung besagt, dass vom 1. März bis 15. Juli eines Jahres Freizeitnutzer die Kernzone der Pfäfflinger Wiesen auch auf bestehenden Wegen nicht mehr betreten dürfen. Die Kernzone umfasst 370 ha des 550 ha großen Vogelschutzgebietes „Nördlinger Ries und Wörnitztal“. Eigentümer und Flächenbewirtschafter sind von der Betretungsregelung ausgenommen. Vorläufig gilt die Verordnung bis Ende des Jahres 2021. In diesem Zeitraum soll ermittelt werden, ob der Wegfall von Störungen durch Spaziergänger, Reiter, Sportler usw. zu einem stabilen Bruterfolg beiträgt, der zur Arterhaltung notwendig ist. Auch erhoffen sich viele Landwirte, dass ihre Wiesen weniger als Hundeklo genutzt werden. Nach wie vor stehen für Erholungssuchende alternative Wegemöglichkeiten zur Verfügung, die sich außerhalb der Kernzone befinden. Doch nur, was man kennt, schützt man auch. Daher soll die Betretungsregelung nicht als schlechtes Verbot daher kommen. Um Interessierten einen Einblick in den Wiesenbrüterlebensraum zu bieten, bietet die Gebietsbetreuerin nach der Brutzeit eine Führung in die Pfäfflinger Wiesen an, bei der die Lebensweise und der Lebensraum der seltenen Arten näher gebracht werden. Der Termin wird im Sommer festgelegt und bekannt gegeben.

## Daniela de Santos Königin der Panflöte

„Vielleicht ist es mit der Musik wie mit der Liebe. Man kann es nicht erklären, aber sie trifft einen wortlos mitten ins Herz“

So ein wortloses „Mitten ins Herz – Moment“ wird für Sie das Konzert mit der Königin der Panflöte, Daniela de Santos. Freuen Sie sich auf romantische Konzerte, mit magischen Augenblicken, in einem außergewöhnlichen Ambiente. Der neu renovierte, fürstliche Festsaal im Schloss Harburg bietet ein herrliches Ambiente für ein faszinierendes Erlebnis. Dezentle Lichteffekte verstärken zudem den musikalischen Genuss. Die Grand Prix Gewinnerin, die nicht nur durch ihr virtuosos Flötenspiel, sondern auch wegen ihrer Ausstrahlung und ihres charmannten Auftretens verehrt ist, paart das alles mit ihrem vom Urgroßvater geerbten, spanischen Temperament. Eine Bass-, Alt und Sopranpanflöte aus edlen Naturhölzern und die weltweit einzigartige „Celestina-Kristallpanflöte“ werden von ihr meisterlich gekonnt und mit mitreißender Leidenschaft zum Klingen gebracht. Berührend und faszinierend zugleich. Optisch und klanglich ein einzigartiges Erlebnis.

Neben Klassikern wie „Don't cry for me Argentina“, „El Condor Pasa“, Leonard Cohens „Hallelujah“ oder dem durch George Zambiri berühmt gewordenen „Der einsame Hirte“, hören Sie Welthits aus unterschiedlichen Genres. Aber nicht nur das, auch ihre einfühlsame Moderation zwischen den Liedern lädt das Konzerterlebnis kurzweilig, ja sogar unvergesslich werden.

Starten Sie doch mit einem Aperitif. Wir haben alles für Sie vorbereitet. Jeweils eine Stunde vorher öffnen die freundlichen Mitarbeiter der Daniela de Santos Crew die Tore zum Festsaal und Sie dürfen Ihren Sitzplatz frei wählen.

**Sa., 29. April 2017 FESTSAAL im SCHLOSS HARBURG 19:30 Uhr**  
**So., 30. April 2017 FESTSAAL im SCHLOSS HARBURG 17:00 Uhr**

Karten für diese exklusiven Konzerte erhalten Sie ab sofort bei: [www.danieladesantos.de](http://www.danieladesantos.de), [danieladesantos@gmx.de](mailto:danieladesantos@gmx.de)  
Kartenbüro 09080 923 4656 oder 0179-9781935, Rieser Nachrichten Nördlingen 09081-83-216, Tourist-Information Nördlingen 09081-84-116  
Buchhaus Greno Donauwörth 0906-3377, Schloss Harburg 09080-96860  
Sparkasse Harburg 09080-1008, VR Bank Harburg 0906-7804-57000, Tourist-Information Wemding 09092-9690-35

**Kartenpreise:** Normalpreis Erwachsene 24,00 € inkl. Vorverkaufs- & Systemgebühren, Normalpreis Kinder 12,00 € inkl. Vorverkaufs- & Systemgebühren, Ermäßigung: keine weitere Ermäßigung, Rollstuhlfahrer: mit Begleitperson freier Eintritt (Begleitperson normal) Fahrstuhl in den Saal vorfahren

**Kartenart:** freie Sitzplatzwahl

**Besonderheit:** Shuttle-service vom großen Parkplatz hinauf zur Burg

## So wie die Nacht flieht vor dem Morgen – Vorörterliches Familienwochenende

Die Ehe- und Familienseelsorge lädt Familien zu einem Wochenende unter dem Motto „So wie die Nacht flieht vor dem Morgen“ vom **07. bis 09. April 2017** ins Bildungshaus St. Albert nach Reimlingen ein. Ostern ist das Versprechen, dass letztlich das Licht über die Nacht siegt. Mit dieser Hoffnung im Gepäck sind die Teilnehmer eingeladen sich in Gelassenheit neu zu orientieren, den „inneren Fokus“ neu zu justieren und sich auf das Wesentliche einstellen. Es sollen gute Erfahrungen gemacht werden, die dabei helfen, aus spiritueller Tiefe heraus „stark“ und „lebendig“ zu bleiben. Gemeinsames Gestalten und Singen im großen Kreis, Einladungen zu Meditation und das gemeinsame Beten und Feiern sollen helfen, sich als Familie vertieft auf das kommende Osterfest einzulassen. Anmeldungen sind noch bis zum 23. März möglich. Nähere Informationen beim Bischöflichen Seelsorgeamt, Außenstelle Donauwörth, Kronengasse 32, 86609 Donauwörth, Tel. 0906/9998683-0 Fax 9998683-86, Email: [bsadon@4kath.de](mailto:bsadon@4kath.de).

## Barcamp und Repair-Café Freifunk Donau-Ries

Der Verein Freifunk Donau-Ries e.V. lädt am Samstag, den 01.04.2017, im ehemaligen Cafe Ubunzu in Donauwörth (Heilig-Kreuz-Straße 16) zu einem Barcamp ein. Interessierte mit und ohne Vorkenntnisse können dort den Verein kennenlernen, geschult werden und sich austauschen. Das Flashen von Routern mit der Freifunk-Software sowie die Servertechnik des Vereins werden erklärt und die nächsten Projekte geplant. Die ehrenamtlich Engagierten suchen verstärkte Leute, die sich bereits mit Computer- und Netzwerktechnik beschäftigen. Ab 13:00 Uhr findet parallel ein Repair Café statt. Alle Bürgerinnen und Bürger können nicht mehr funktionierende Gegenstände, wie zum Beispiel, Föhn, Fahrrad oder Toaster, vorbeibringen. Diese werden dann nach Möglichkeit repariert.

## Spendenaktion der DAHER Aerospace GmbH in Donauwörth

Die DAHER Aerospace GmbH in Donauwörth ist ein Tochterunternehmen des französischen Familienunternehmens. Die Niederlassung in Donauwörth gibt es seit September 2014 Dank eines Vertrags mit Airbus Helicopters. DAHER ist der „Lead Logistic Provider“, nicht nur in Donauwörth sondern in den 4 europäischen Standorten der Filialen von Airbus Helicopters. DAHER Aerospace GmbH in Donauwörth beschäftigt heute circa 200 Mitarbeiter.

Unter den Mitarbeitern der DAHER Aerospace GMBH Donauwörth gab es heuer unter anderem bei der letzten Weihnachtstombola (verantwortl. Michael Mayer) eine Spendensammlung, die durch den Verkauf von Altböden (verantwortl. Heike Lorei) sowie Bارسpenden durch die Firma aufgestockt wurde. Insgesamt kamen so 1.500 € zusammen, die aufgeteilt an zwei Organisationen gespendet wurden, und zwar eine Spende von 1000 € an das Tierheim Hamlar Donauwörth.



v.l.n.r.: Michael Mayer, Betriebsratsmitglied; Frau Brigitte Leptich, SOS Tiere und Natur e.V.; Richard Freimuth, Niederlassungsleiter; Heike Lorei, Gruppenleiterin im Lager.

## Bier Sommelier aus Nördlingen

Im letzten Jahr feierten deutschlandweit Brauereien und Bierliebhaber das 500-jährige Jubiläum des Reinheitsgebotes für Bier. Hier bei uns in Bayern ist die Vielfalt an Bieren so groß, wie sonst nirgendwo auf der Welt. Bier wird hier von vielen Menschen als Grundnahrungsmittel wie Wasser und Brot angesehen. An Stammtischen gehört unser Bier zu den wichtigsten Gesprächsthemen.

Im vergangenen November hat der Nördlinger Sebastian Haag die Bier Box Nördlingen im Tanzhaus am Marktplatz eröffnet. In der Bier Box dreht sich, wie der Name schon vermuten lässt, alles um das edle Getränk. In der Bier Box Nördlingen finden Kunden eine Auswahl von 50 verschiedenen nationalen und inter-nationalen Craft Bier Spezialitäten. Bei den hier angebotenen Bieren handelt es sich aber nicht nur um klassische Helle, Dunkle, Weizen, Keller oder Pils Biere. Vor allem internationale Bierstile, wie beispielsweise India Pale Ale (IPA), Amber Ale, Belgische Sauer- und Trappisten-biere, Irische Stout oder Englische Porter Biere haben den Weg in die Bier Box nach Nördlingen gefunden.

Sebastian Haag ist selbst Bierkenner und Bierliebhaber und hat nun, um sein Wissen über das Handwerk des Bierbrauens zu vertiefen und in Zukunft noch umfangreicher weitergeben zu können, an der Genussakademie und Brauereimeisterschule Doemens die Ausbildung zum Bier-Sommelier erfolgreich abgeschlossen. „Wir haben während der Ausbildung mehr als 120 verschiedene Biere aus der ganzen Welt verkostet, eigene Bier-Rezepte entworfen und Biere nach diesen Rezepturen gebraut. Alle Teilnehmer haben sehr viel über die Rohstoffe, die Produktion und die Geschichte des Biers gelernt“, so Sebastian Haag. „Unser Bayerisches Bier besteht nur aus vier Rohstoffen, nämlich Malz, Hopfen, Hefe und Wasser. Und dennoch hat man mit ca. 85 Malzsorten, 120 Hefestämmen und ca. 70 Hopfensorten fast unerschöpfliche Möglichkeiten, dem Bier seinen individuellen Geschmack aufzudrücken. Wenn man dann noch die unterschiedlichen Möglichkeiten beim Brauergang selbst berücksichtigt, lassen sich fantastische Biere kreieren. Und unser Reinheitsgebot wird trotzdem berücksichtigt“, berichtet Haag weiter.

Sein Wissen möchte der frisch gebackene Bier-Sommelier gerne in Form von geführten Verkostungen weitergeben. Auch Verkostungstermine mit unterschiedlichen Themenschwerpunkten sind für dieses Jahr vorgesehen. Vor allem bei den Themen „Maibock Spezial“, „Bier Foodpairing mit Käse, Schokolade & Brot“ oder „Bierland Belgien“ dürften die Herzen mancher Bierliebhaber schon jetzt höher schlagen. Ab einer Gruppe von 8 Personen bietet Sebastian Haag auch individuelle Themenevents und Verkostungen nach den Vorstellungen der Teilnehmer an. Weitere Informationen, Ideen oder Anregungen bespricht er mit Interessenten gerne persönlich während der Öffnungszeiten der Bier Box Nördlingen oder per Email unter [kontakt@bier-box-noerdlingen.de](mailto:kontakt@bier-box-noerdlingen.de)

## Spenden für soziale Zwecke



„Bürger helfen Bürgern“ dieses eigene Anliegen setzen seit über zehn Jahren Irmgard Maurer aus Riedlingen und Brigitte Schupfner, Parkstadt, in die Tat um. In ihrer Freizeit stellen die beiden Frauen „Handwerkeltles“ her. Sie realisieren dabei eigene Ideen, orientieren sich aber auch an traditionellen, kunsthandwerklichen Vorbildern. Die selbst gefertigten Produkte wurden auf dem Romantischen Weihnachtsmarkt im Donauwörther Ried unter dem Namen „Wunderkram“ verkauft. Der Reinerlös von 2000 Euro kommt dem Verein „Glühwürmchen“, der sich für schwer erkrankte Kinder und deren Eltern engagiert, dem Verein SOS Kinderdorf e.V. und der Stiftung „Bürger in Not“ zugute. Ein herzlicher Dank gilt allen Besuchern des Weihnachtsmarktes, die mit ihrem Einkauf die Spenden ermöglichten. Bei der Spendenübergabe an die Glühwürmchen (von links) Irmgard Maurer, Vereinsvorsitzende Rosmarie Schwyer und Brigitte Schupfner.

Adresse: Unterfeldstraße 1, 86663 Asbach-Bäumenheim, Telefon: 0906 22138, Bankverbindung: Sparkasse Donauwörth, BLZ 72250160, Kontonummer 190006460, IBAN DE63 2520 0160 0190 0064 60, BIC BYLADEM1DON, Leiterin ist Frau Sanja Hoffmeister, Mail: [tierheim@tierschutz-donauwoerth.de](mailto:tierheim@tierschutz-donauwoerth.de) und eine Spende von 500 € an SOS Tiere und Natur e. V. (Rumänische Hunde). Adresse: Donaust. 7, Altshiem, 86687 Kaisheim, Telefon: 09097/969555; Bankverbindung: Kontoinhaber: SOS Tiere und Natur e.V. Bankleitzahl: 721 520 70, Kontonummer: 54 34 54, Leiterin: Brigitte Leptich, Mail: [sos-tiere-und-natur@gmx.de](mailto:sos-tiere-und-natur@gmx.de)

Geschichte der Firma DAHER DAHER ist ein französisches Familienunternehmen und wurde bereits 1863 von der Familie DAHER bei Marseille (Frankreich) gegründet. Das Unternehmen startete als Transport Unternehmen und hat seit seiner seine Aktivitäten diversifiziert. Die Unternehmensgruppe beschäftigt derzeit weltweit ca. 8.500 Mitarbeiter vor allem in Frankreich, aber auch an 12 internationalen Standorten in verschiedenen Ländern wie Deutschland, China, Mexiko und den USA und hat jährlich circa 1 Mrd. € Umsatz. Inzwischen blickt das Unternehmen auf langjährige Erfahrung als Logistik-Dienstleister zurück und ermöglicht somit eine ganzheitliche Optimierung und Kontrolle interner und externer Materialflüsse für seine Kunden. Das Motto „Shaping Industrial Intelligence“ fasst den Anspruch von DAHER zusammen: ein innovativer Vorreiter für seine Kunden in der Industrie und im Dienstleistungssektor zu sein, der Menschen und Technologie, Prozesse und Intuition kombiniert. Der Anspruch spiegelt sich auch in den Werten der Firma: Kreativität, Innovation, Treue, Verantwortung und Dynamik.

DAHER arbeitet weltweit in verschiedenen Bereichen: als erfolgreicher Flugzeugbauer (ie berühmte DAHER-SOCATA Turboprop tbn900 ), als Flugzeugkomponenten Hersteller, als Hersteller von Spezial-Ventilen, als Anbieter von Spezialtransporten und als Dienstleister in der integrierten Logistik.

# 15. Donauwörther Sport-Gala mit unterhaltsamem Programm

Auch bei der 15. Ausgabe der Sportgala in Donauwörth konnte die Stadt und die große Sportlergemeinschaft auf zahlreiche herausragende Leistungen, die sich in Siegen und Platzierungen in vielen regionalen und nationalen Wettbewerben widerspiegelt, zurückblicken. An diesem Abend stehen die vielen jungen und älteren Athleten im Mittelpunkt, die im abgelaufenen Jahr erfolgreich waren. In feierlichem Rahmen würdigte die Große Kreisstadt ihre Leistungsträger: die siegreichen Nachwuchstalente und die die 18 Jahre mehr oder weniger überschritten haben, wurden mit Ehrenurkunden, Plaketten und Ehrennadeln ausgezeichnet.



Günther Lommer

Als besonderer Ehrengast war diesmal sogar der Präsident des Bayerischen Landessportverbandes, Günther Lommer erschienen. Er lobte die Veranstaltung, die zeige, dass die Leistungen der Athleten von der Gesellschaft geschätzt werden und betonte die Bedeutung der Sportvereine. Besonders hob er den hohen Stellenwert des Ehrenamtes hervor: Ehrenamt sei nicht nur eine Last, sondern auch eine Lust.

In der knapp drei Stunden andauernden Veranstaltung wechselten sich Ehrungen und eine bunte Show immer wieder ab. So erlebten die fast 500 Zuschauer einen kurzweiligen Abend.

Günther Gierak und Martina Rieger als Verantwortliche hatten wieder viel Zeit investiert, um ein gelungenes Event zu organisieren. Dazu trug die bewährte musikalische Umrahmung durch die Stadtkapelle Donauwörth in Big-Band-Besetzung unter der Leitung von Josef Basting ebenso bei wie die Show- und Akrobatik-Gruppe "Fortissima" des SV Polling, die sich bayern- und deutschlandweit einen Namen gemacht hat, und nun auch die Donauwörther zum 2. Male mit ihren furiosen Einlagen begeisterte.



Das ging's mit einem schwungvollen musikalischen Beitrag durch die Stadtkapelle: "African Symphony" und danach ein Medley von Tina-Turner-Songs, bei den die junge Sängerin Sarah Redemann brillierte. Günther Gierak moderierte den Abend und rief zunächst die Nachwuchssportler nach vorn, darunter wieder die Floorballer aus Nordheim, Sportlerinnen und Sportler der Sportarten Tischtennis, Schwimmen, Reiten, Kegeln, Leichtathletik, Handball und Boxen. OB Armin Neudert und Sportreferent Jonathan Schädle überreichten die Ehrenurkunden bzw. Plaketten.



Die Gruppe "Fortissima" begeisterte mit ihren Einlagen "Party im Frostscheich" und "Feenflug", bevor die erwachsenen Sportler nach vorn gebeten wurden und ihre Ehrung entgegennehmen konnten. Einige Beispiele siehe unten.

Höhepunkt des Abends – OB Neudert hatte die Laudatio übernommen – war die Ernennung des Sportlers des Jahres.



Gerald Zajitschek wurde im Einzel der Senioren A bayerischer Vize-Meister und bei den Bayerischen Meisterschaften im 120-Wurf-Wettbewerb gewann er seinen ersten bayerischen Meistertitel. Beide waren auch bei den deutschen Meisterschaften am Start. Gerald Zajitschek schaffte es dort unter den 32 besten deutschen Breitensportkuglern auf einen ausgezeichneten achten Platz. Renate Staudinger gewann mit 13 Holz Vorsprung bereits zum fünften Mal in ihrer Karriere die Deutsche Meisterschaft der Seniorinnen C.

Bayerischer Meister im Kickboxen seiner Klasse Samir Ehab. Sein größter Erfolg 2016 war aber sicher der Gewinn der süddeutschen Meisterschaft im Kickboxen-Vollkontakt der Klasse bis 63 kg. Florin Stan, sein größter Erfolg im Kampf um die Deutsche Meisterschaft in der Disziplin Mixed Martial Arts – Deutscher Meister im MMA der Klasse bis 61 kg. Deutscher Juniorenmeister im Boxen: Dimitri Voit.



OB Armin Neudert, Dimitri Voit (Sportler des Jahres) und Sportreferent Jonathan Schädle

## Sportler des Jahres 2016: Dimitri Voit

"Für seinen Trainer und Förderer Florin Catuna ist Dimitri Voit, den alle Dima nennen, ein echter „Rohdiamant“ in Sachen Boxen. Deshalb wird er auch kontinuierlich von ihm aufgebaut. Dass er ausgerechnet in seiner alten Schulumhalle, der Neudegger Sporthalle, seinen bislang größten Erfolg feiern durfte, hätte er sich in seiner Schulzeit bestimmt nicht vorstellen können. Deshalb wird Dima den 9. April 2016 in seinem Leben sicherlich nicht so schnell vergessen. Bis in die Haarspitzen motiviert, durchtrainiert und somit in körperlicher Topform, dazu noch technisch nahezu perfekt, präsentierte er sich an diesem Abend den Zuschauern. Nicht eine Sekunde ließ er im Stille eines Großen seinen Gegner aus den Augen und tänzelte souverän durch den Ring, um dann rechtzeitig seinen Gegner mit gezielten Schlägen zu bearbeiten. Am Ende des Kampfes waren sich seine Fans, seine Betreuer und vor allem die Ringrichter einig, dass es nur einen Sieger geben kann: Dima Voit.

## Er ist somit Deutscher Juniorenmeister im Boxen.

Seine natürliche Art, sein Ehrgeiz, der Erfolg und die Verbundenheit zu seiner Heimatstadt haben uns bewegt, Dimitri Voit mit dem Titel Sportler des Jahres 2016 auszuzeichnen."

Wir hoffen, dass diese Auszeichnung ihm einen zusätzlichen Motivationsschub gibt und sind stolz auf seine bisherigen Erfolge, die, und hier müssen wir keine Heißeher sein, wohl erst der Anfang einer erfolgreichen Karriere sein werden.

## Ehrenbriefe für Verdienste im Sport

OB Neudert führte aus: "In Anerkennung ihrer Leistungen für den SV Nordheim und für den Donauwörther Sport hat der Stadtrat einstimmig beschlossen, Frau Sieglinde Rammer-Schmidt kunz mit dem Ehrenbrief für Verdienste im Sport auszuzeichnen.

Sieglinde Rammer-Schmidt kunz, der SV Nordheim und somit der Sport im Stadtteil Nordheim sind seit über 35 Jahren auf das engste miteinander verbunden, und man darf hier den Begriff „verwurzelt“ ohne Einschränkungen verwenden.

Für sie ist der Satz „ein Leben für den Sport“ kleine Floskel, denn sie „lebt“ den Sport wirklich. Bereits in den 80er Jahren übernahm sie als Jugendliche Verantwortung im Trainingsbetrieb ihres SV ... 1990 erwarb sie die Trainerlizenz im Leistungsturnen und führte die Turnierinnen des SV Nordheim zu überregionalen Erfolgen. Aber auch in der Skygymnastik, dem Mutter-Kind-Turnen, der Step-Aerobic-Gruppe bis hin zur Frauensportgruppe stand bzw. steht sie seit vielen Jahren als verantwortliche Übungsleiterin in der Halle."

2002 übernahm sie die Funktion der stellv. Vorsitzenden des Vereins

und ab 2014 die der Vorsitzenden. Der enorme Aufstieg des SV Nordheim in den letzten beiden Jahrzehnten trägt deutlich ihre Handschrift. Ihr persönlicher Einsatz in allen Bereichen des Sports ist vorbildlich.

Sieglinde Rammer-Schmidt kunz war darüber hinaus von 1994 bis 2001 Gau-Kampfwartin und seit 2001 ist sie Fachwartin für Geräteturnen. Ab 2010 engagierte sie sich bei der IFD als Trainerin und Choreografin für das Kinderpaar und seit vier Jahren für die Kindergarde.

Den zweiten Ehrenbrief für Verdienste im Sport vergab die Stadt Donauwörth an Jörg Lehmann.

"Im Jahr 1988 wurde er Jugendtrainer und Mannschaftsbetreuer bei der SpVgg, Aufgaben, denen er sich bis heute verschrieben hat. Als 1990 der Posten des stellvertretenden Abteilungsleiters Tischtennis neu zu besetzen war, übernahm Jörg Lehmann ganz selbstverständlich auch dieses Amt. 1995 wurde ein neuer Abteilungsleiter gesucht, und für seine Vereinskameraden war klar, dass dies nur ihr „Lemy“ sein konnte. Diese Funktion füllte er dann bis 2010, also fünfzehn Jahre, mit großartigem Einsatz aus. In dieser Zeit war er aber auch Vorstand des



Ehrenbriefe erhielten Jörg Lehmann und Sieglinde Rammer-Schmidt kunz

Tischtennis-Fördervereins der SpVgg Riedlingen. Da er aus beruflichen Gründen Donauwörth verlassen musste, gab er schweren Herzens diese Aufgaben ab. Nach wie vor opfert er allerdings viel Zeit und sicher auch Nerven in seine Lieblingsaufgabe beim Verein, die Jugendarbeit, die ihm seit 1988 ein großes Anliegen ist."

"Seine organisatorischen Fähigkeiten blieben natürlich auch dem Verband nicht verborgen, der Jörg Lehmann immer wieder in überregionale Ämter verpflichtete. So war und ist er seit 1994 in unterschiedlichen Ligen und hier natürlich im Jugendbereich, als Staffelleiter sowie stellvertretender Kreisvorsitzender im Einsatz."

Seit über zwanzig Jahren ist es mit sein Verdienst, dass die Tischtennisabteilung der Spielvereinigung Riedlingen als Vorbild in Bezug auf Organisation, Disziplin und Freude am Sport gilt. Viele großartige Erfolge der letzten Jahre wären ohne seinen unermüdlichen Einsatz schwer vorstellbar und möglich gewesen.



Die Show- und Akrobatik-Gruppe "Fortissima" vom SV Polling bei einem ihrer Showacts

## Ausgezeichnet – Die geehrten Sportler der 15. Donauwörther Sport-Gala auf einen Blick

### Sportler unter 18

Tischtennispielerinnen der SpVgg Riedlingen: Vanessa Gail, Franziska Kellner, Sabrina Ott, Luca Gschlögl (Pl./N. Bronze), Lea Polaschek, Anastasia Kitaev (EUK); Floorball-Abteilung des SV Nordheim: Mia Bachmann, Marcel Grüner, Melissa Grüner, Philipp Hofer, Emma Luxenhofer, Lena Mayr, Chloe Moreau, Melina Oresic, Zaher Qurbani, Marek Sedelmeier, Anne Sommer, Nils Sedelmeier, Lena Waffler (EUK), Lucas Waffler, Sabrina Bauer, Melina Müller, Anna Uhl (Pl./N. Bronze); VSC Donauwörth, Abt. Schwimmen: Mareike Tegeler (EUK); Schach-Abteilung der Airbus Sportgemeinschaft: Anto Crnov (EUK); Reit- und Fahrverein Donauwörth-Mertingen: Leonie Laxhuber (EUK); Pferdeland Kreut: Lina Schneller (Pl./N. Silber); Kegel-Club Gt Holz: Dominik Prestel, Manuel Schmied (EUK); Leichtathletikabteilung des VSC Donauwörth: Christoph Humburger, Paula Nägler (EUK); Gymnasium Donauwörth bzw. der Handball-Abteilung des VSC Donauwörth: Pascal Baumann, Johannes Beck, Clemens Gerull, Julian

Gilbert, Maximilian Habermann, Martin Häselhoff, Oliver Nägler, Yannic Pauler, Heiko Seel-Mayer, Valentin Friedewold, Michael Heidecker, Leonard Lechner und Max Neuhaus (EUK); CPI Boxing Gym: Angelika Laer (Pl./N. Bronze), Zoi Theodoridou (EUK)

### Sportler über 18 Jahren

Behinderten- und Versehrtensportverein Donauwörth: Friedrich Maier (EUK); Burgauer BLUE SCORPIONS: Marcel Weichelt (Pl./N. Silber); SV Wörnitzstein-Berg: Anja Neubauer, Tobias Wenzel (EUK); Kegelclub Schellberg: Renate Staudinger, Gerald Zajitschek (EUK); Leichtathleten vom VSC Donauwörth bzw. der LG Donau-Ries: Lena Humburger, Samuel Ostermeier (EUK); Schützengesellschaft Hubertus Riedlingen: Jürgen Herde (EUK); Schwimmabteilung des VSC Donauwörth bzw. des SV Augsburg: Svenja Bauer (Plakette/Nadel Gold), Matthias Foag (EUK), Laura Popp (Plakette/Nadel Silber); Segelfluggruppe Donauwörth-Monheim: Ovidiu Chircan,

Michael Rehmet, Walter Sinn, Michael Weiss, Christoph Nacke (Plakette/Nadel Gold), David Bauder, Stephan Bosch, Andreas Gesell, Michael Gesell, Wolfgang Köckels, Stefan Langer, Stefan Senger, Andrea Geistbeck-Hauser, Andreas Offer, Arne Röppling, Robert Schymala u. Mario Wissmann (EUK); Volleyballabst. des VSC Donauwörth: Natalie Mayr, Katharina Hörmann, Julian Bauer, Uli Eibl; Tischtennispieler vom SpVgg Riedlingen: Simone Heiß (Pl./N. Silber); vom VSC Donauwörth: Petra Olthues, Christine Kampfinger (EUK) sowie den für den TV Dillingen spielenden Donauwörther Ulrich Foag (Pl./N. Gold); Reit- und Fahrverein Donauwörth - Mertingen: Chantelle Bremer (EUK); CPI Boxing Gym: Samir Ehab, Gabriel Mirel, Dimitri Voit (Plakette/Nadel Silber), Florin Stan (Plakette/Nadel Gold)

### Sportler des Jahres 2016

Dimitri Voit, Deutscher Juniorenmeister im Boxen

# Unvergessliche Höhenflüge im Europa-Park erleben



Um der zu erwartenden steigenden Anfrage an Betten gerecht zu werden, plant der Europa-Park zudem ein neues Themenhotel. Ein vielfältiges Angebot an Wasserattraktionen, eine aufwendige nordische Thematisierung sowie ein ansprechendes gastronomisches Angebot machen das Wasser-Erlebnis-Resort zu einer perfekten Ergänzung zum Europa-Park. Die Eröffnung ist 2019 geplant.

## Europas Juwelen in Miniatur entdecken

In Deutschlands größtem Freizeitpark im Dreiländereck können die Besucher ganz Europa an nur einem Tag erleben. Neben Frankreich und der Schweiz warten insgesamt 15 europäische Themenbereiche mit landestypischer Architektur und einem mehrfach prämierten, gastronomischen Angebot auf die ganze Familie. Über 100 Attraktionen und Shows laden ein zu einer Entdeckungstour der besonderen Art. Wenn nach einem Flug über Europa noch immer der Sinn nach luftigen Höhen steht, der ist in Italien richtig. Bei „Volo da Vinci“ können die Fahrgäste selbst in die Pedale treten und das mediterrane Flair von oben erleben. Im Griechischen Themenbereich begeben sich kühne Helden indessen mit dem Heißluftballon „Flug des Ikarus“ über das Mittelmeer. Mit dem „Gletscherflieger“ in der Schweiz fliegen Groß und Klein hinauf zum Matterhorn und genießen eine atemberaubende Alpenlandschaft. Liebhaber nordischer Länder können im neuen Themenbereich Irland mit den „Spinning Dragons“ auf einem Drachen über die Hochebene fliegen und die Vegetation der grünen Insel entdecken. Mehr Wind um die Nase bekommen die Besucher unter anderem im Russischen Themenbereich. Die Hochgeschwindigkeits-Achterbahn „Euro-Mir“ schießt die Raumfahrer raketenhaft in die Umlaufbahn. In der original russischen Raumstation „Mir“ sind nach der rasanten Fahrt die Idole zum Greifen nah. Wagemutige Wikinger düsen auch in Island mit der Katapult-Achterbahn „blue fire Megacoaster“ powered by GAZPROM durch die Luft oder rattern in der Holzachterbahn „WODAN – Timburcoaster“ mit 110 km/h über die Bretter. Ein noch nie dagewesenes Abenteuer erfahren die Fahrgäste außerdem auf den beiden Achterbahnen „Alpenexpress Coastality“ und „Pegasus Coastality“. Mithilfe einer Virtual Reality-Brille spielen sich vor den eigenen Augen fantastische Welten ab, während die reale Achterbahnfahrt mit Fahrtwind, Fliehkräften und Kurven spürbar bleibt. Diese spannenden „Virtual Reality“-Erlebnisse ermöglicht der Europa-Park seinen Besuchern auch für die eigenen vier Wände. Mit der App „Coastality“ von MackMedia können Smartphone-Besitzer in fantastische 360-Grad Welten eintauchen und Achterbahnfahrten zu Hause realistisch nachempfinden.



## Perfekte Kurzurlaubsdestination:

Mit dem „Project V“ hebt 2017 im besten Freizeitpark weltweit eine neue Großattraktion ab. Das größte „Flying Theater“ Europas wird seine Passagiere zu den schönsten und faszinierendsten Orten des Kontinents entführen. Darüber hinaus bietet Deutschlands größter Freizeitpark über 100 Attraktionen und Shows in 15 liebevoll gestalteten, europäischen Themenbereichen. Landestypische Architektur und eine authentische Gastronomie runden den Aufenthalt ab. In der neuen Europa-Park Arena können ab dem Frühjahr außerdem bis zu 6.000 Gäste einzigartige Veranstaltungshighlights genießen.

## Neuheiten 2017

Mit dem größten „Flying Theater“ des Kontinents können sich die Besucher in Deutschlands größtem Freizeitpark demnächst auf eine atemberaubende Reise durch Europa begeben. Nachdem die Gäste im Wartebereich in die Welt der Flugpioniere Egbert und Kaspar Eulenstein eingetaucht sind, heißt es für die Passagiere: Anschnallen und bereit machen zum Abflug! In zwei Theatersälen gleiten bis zu 140 Entdecker mit sesselförmigen Gondeln auf spektakuläre Weise durch den Raum. Auf Leinwänden mit einem Durchmesser von 21 Metern ziehen fesselnde Aufnahmen von MackMedia die Fahrgäste in den Bann und führen zu zehn einmaligen Locations in Europa. Zusätzliche Effekte wie Duft, Wind und Wasser intensivieren das Gefühl vom Fliegen und machen das Durchkreuzen der 16 Meter hohen Kuppeln zu einem ganz besonderen Erlebnis. Das „Project V“ ist die größte Einzelinvestition in ein Fahrgeschäft in der über 40-jährigen Unternehmensgeschichte. Zudem veröffentlicht MackMedia mit „Happy Family“ die erste Produktion in Spielfilmlänge. Der Film wird die Abenteuer der Familie Wünschmann ab August 2017 bundesweit und darüber hinaus in zahlreichen weiteren Ländern Europas auf die Kinoleinwände bringen. Ab Saisonbeginn wartet die „Happy Family“ zudem in einer Show im Italienischen Themenbereich auf die ganze Familie. Außerdem gibt es im Traumzeit-Dome ein neues Filmhighlight für Groß und Klein: In „The Secrets of Gravity - From Europe to Space“ können sich die Besucher gemeinsam mit einem Jungen und seinem Roboterfreund auf die Spuren Albert Einsteins begeben und dabei nicht nur die Geheimnisse der Schwerkraft erkunden, sondern auch Raum und Zeit erforschen. Die erlebnisreiche 360-Grad Produktion entführt von Europa aus zum Mond über die Weltraumstation ISS bis hin in die entferntesten Winkel des Weltalls.

Nach der dritten Formel 1-Doppel-Weltmeisterschaft in Folge steht die Mercedes-Benz Hall ab Saisonstart ganz im Zeichen einer der schnellsten Rennserien der Welt. Die Ausstellung „MONACO“ widmet sich den scheinbaren Fahrzeugen, ihren Rennfahrern und Teams. Zudem können kleine und große Motorsportfans in den Grand Prix von Monaco eintauchen und eine der legendärsten und spannendsten Rennstrecken der Welt erkunden. Wie in der Realität liegt das Fürstentum dabei auch im Europa-Park gleich neben dem Französischen Themenbereich.

Die neue „Europe-Park Arena“ wird noch mehr Möglichkeiten bieten, in Deutschlands größtem Freizeitpark Musikgeschichte zu schreiben. Mit einer Fläche von 3.000 Quadratmetern bereitet die Multifunktionshalle den Weg zu Events in ungeahnten Dimensionen. Bis zu 6.000 Gäste können ab Frühjahr magische Momente in der neuen Arena erleben. Eine lichte Höhe von 13 Metern macht dabei auch technisch aufwendige Bühnenkonstruktionen möglich. Mitte Januar feierte DJ BoBo mit seinem 25-jährigem Bühnenjubiläum und der Weltpremiere seiner neuen Show „Mystorial“ die erste Veranstaltung in der Europa-Park Arena.

Nach einem erlebnisreichen Tag im besten Freizeitpark weltweit erwarten die Gäste in den Europa-Park Hotels höchsten Komfort und Erholung pur. Seit Anfang des Jahres sind auch alle 192 Zimmer des 4-Sterne Hotels „El Andaluz“ mit modernen Boxspringbetten ausgestattet und garantieren traumhafte Nächte in mediterranem Flair.

In der Saison 2017 arbeitet Deutschlands größter Freizeitpark darüber hinaus intensiv an der Realisierung des neuen Wasser-Erlebnis-Resorts. Über die kommenden Jahre entstehen auf einer insgesamt 46 Hektar großen Erweiterungsfläche im Südosten der Gemeinde Rust zahlreiche Indoor- und Outdoor-Aktivitäten rund um das Thema Wasser.

## Freizeitspaß zu jeder Jahreszeit

Seit mehr als zehn Jahren präsentiert sich der Europa-Park seinen Besuchern in vier wunderschön dekorierten Jahreszeiten. Das Frühjahr steht ganz im Zeichen der Neuheiten, im Sommer versprechen erfrischende Wasserattraktionen abenteuerliche Abkühlung. 180.000 Kürbisse und düstere Gestalten verleihen dem Park im Herbst eine mystische Atmosphäre. Zur Winteröffnung verwandelt sich Europas beliebtester Freizeitpark in ein faszinierendes Winterwunderland mit Tausenden von Christbäumen, Lichterketten, winterlichen Attraktionen und weihnachtlichem Showprogramm.

Der Europa-Park ist in der Sommersaison 2017 vom 01. April bis zum 05. November täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet (längere Öffnungszeiten in der Hauptsaison). Infoline: 07822/77 66 88.

Weitere Informationen auch unter [www.europapark.de](http://www.europapark.de)

## Wir verlosen 2 x 2 Ehrenkarten für den EUROPA-PARK.

Rufen Sie hierfür am Dienstag, 28.03.2017, von 09.00 - 09.10 Uhr · Telefon 09070 / 900 60 Die Karten werden unter den eingehenden Anrufern verlost.

## Ihr Haus erstrahlt im neuen Glanz...

mit neuen Fenstern, alle Ausführungen ob Kunststoff, Holz, Holz/Aluminium, bzw. Aluminium in allen Farben.

Demontage und Montage ohne großen Dreck  
Rufen Sie uns einfach an, gerne unterbreiten wir Ihnen unser Angebot  
Neuma-Bauelemente Buchdorf Tel. 09099/1681

## Wild wieder unter den 200 besten Chirurgen Deutschlands

Prof. Dr. Alexander T. Wild, Leiter der gKU-Klinik für Orthopädie, Unfallchirurgie und Wirbelsäulenthese Donauwörth, zählt nun schon im elften Jahr in Folge – davon im dritten Jahr als Arzt in Donauwörth – zu den besten 200 Medizinern Deutschlands der Focus-Ärzteliste.

**Donauwörth** Wie finde ich für meine Gesundheit die besten Experten? Diese drängende Frage vieler Patienten ist der Motor für die alljährlich neu aufgestellte Focus-Ärzteliste. Mit dieser Liste liefert das Gesundheitsmagazin Focus ein Ranking für die besten Ärzte in Deutschland und hat sich so im Laufe der Jahre als wichtige Orientierungshilfe für Patienten etabliert.

Ermittelt wird diese Liste aufgrund von Empfehlungen von Kollegen und Patienten, von Patientenverbänden, Klinikchefs oder Selbsthilfegruppen. Darüber hinaus berücksichtigt das Ärzte-Ranking auch die wissenschaftlichen Publikationen und durchgeführten Studien des jeweiligen Mediziners.

In dieser Bestenliste ist auch heuer wieder – nun schon im elften Jahr in Folge – der seit dem Jahr 2014 an der Donau-Klinik Donauwörth tätige Prof. Dr. Alexander T. Wild vertreten. Er zählt damit zu Deutschlands 200 Top-Medizinern für Knie-, Hüft-, Schulter-, Hand-, Wirbelsäulen- und Fußchirurgie.

Der renommierte Orthopäde Wild ist Direktor der gKU-Klinik für Orthopädie, Unfallchirurgie und Wirbelsäulenthese. Die Veröffentlichung der Ärzteliste 2017 erscheint in der Ausgabe von Focus-Gesundheit „Rücken“ am 09. Mai 2017.

Im Namen des gemeinsamen Kommunalunternehmens Donau-Ries Kliniken und Seniorenheime (gKU) gratuliert Vorstandsvorsitzender Jürgen Busse zu dieser wiederholten öffentlichen Wertschätzung von Prof. Dr. Alexander T. Wild. Für Wild selbst ist diese Auszeichnung vor allem Ansporn und Verpflichtung die Arbeit auf gleichbleibend hohem Niveau fortzuführen. Dieses schöne Kompliment für seine Arbeit und die seines Teams verpflichtet dazu, sagt er, nicht nur genauso weiterzumachen, sondern auch weiterhin immer besser zu werden. (pm)



**Notdienst der Apotheken**

Mittwoch, 22.03.2017  
Mangold Apotheke, DON  
Donnerstag, 23.03.2017  
Marien Apotheke, DON  
Freitag, 24.03.2017  
Maximilium Apotheke, DON  
Samstag, 25.03.2017  
Parkstadt Apotheke, DON  
Sonntag, 26.03.2017  
Stern-Apotheke, Asb.-B.  
Montag, 27.03.2017  
Center Apotheke, DON  
Dienstag, 28.03.2017  
Augusta Apotheke, Rain

**Zahnärztlicher Notdienst**  
25.03. / 26.03.  
Dr. Filova  
86609 Donauwörth  
Ried 1  
Telefon 0906/22144

**Frauenhaus Nordschwaben**  
0906/242300  
Beratung und Schutz für Frauen mit ihren Kindern  
Aufnahme Tag und Nacht  
Tel. des Vereins 09071/8182

**DIESES UND JENES**

**Altstetter Druck GmbH**

**Wir suchen zuverlässige Austräger/innen**

Bewerbungen bitte an  
Altstetter Druck, Höslerstr. 2,  
86660 Tapfheim,  
anzeiger@altstetter.de  
od. Tel. 09070/90060

**Haushalts- und Wohnungsaufösungen kostenlos.**  
Tel. 0151/ 10 15 86 07

Wir kaufen Wohnmöbel + Wohnwagen  
03944-36160 [www.wm-wa.de](http://www.wm-wa.de) FA

**Suche alte Bierkrüge**  
Tel. 0151/ 10 15 86 07

Wir unterstützen Menschen, die auf der Flucht sind, damit sie ein Leben in Würde führen können.

**Brot für die Welt**

Würde für den Menschen.

[brot-fuer-die-welt.de/fluechtlinge](http://brot-fuer-die-welt.de/fluechtlinge)

**SU-CASA**  
Eroscenter Augsburg  
Raiffeisenstr. 13/ Nähe A8  
täglich 24 Stunden geöffnet  
mehr Infos und Bilder unter:  
[www.SU-casa.de](http://www.SU-casa.de)

**Modelle Kontakte**

Nette, attr. vollbus. Blondine  
43 J. besucht diskret. 0160/91751832

Film Damen, TOP-Geld, Tel. 01 71 2 07 70 18

**Werfen Sie Ihr altes Handy nicht weg! Wir können es noch benötigen.**  
Tel. 0151/ 10 15 86 07



**Buchenstammholz frei Haus**  
4 m lang, Fa. 08233/950745

**Fotos, Dokumente, Orden vom Krieg gesucht.**  
Tel. 0151/ 10 15 86 07

**Anhängerkupplungen**  
für jedes Auto preisgünstig zu verkaufen. Einbau durch Fachwerkstatt  
**Kfz-Firma Igelspacher**  
86641 Bayerdilling · Augsburgs Weg 1 · Tel. 09090 / 4618 · Fax 959338  
Eintragungen/TÜV/AU im Hause möglich  
Geschäftszeiten: Mo-Fr ab 16.00 Uhr, Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

**Impressum**

Verlag:  
Altstetter-Druck GmbH  
86660 Tapfheim, Höslerstr. 2  
Telefon 09070/90040  
Telefax 09070/1040  
anzeiger@altstetter.de  
Druck: Altstetter-Druck GmbH

Verantwortlich für den Text und Inhalt:  
Heidemarie Altstetter  
86660 Tapfheim, Höslerstr. 2  
Telefon 09070/90060  
Bilder/Copyright-soweit nicht anders vermerkt: H. Altstetter  
Zurzeit gültige Anzeigenpreisliste vom 01.01.2012

## Polizei mit Tipps beim Treffen der Donauwörther Jugendtreffs

Leitender Gedanke bei der Planung und Durchführung von Veranstaltungen jeglicher Art ist, dass die Besucher Spaß haben und dabei niemand zu Schaden kommt oder gestört wird. Das war die Quintessenz beim Treffen der Donauwörther Jugendtreffs am 5. März 2017. Organisiert durch die Stadtjugendpflege treffen sich die Donauwörther Jugendtreffs regelmäßig zum Austausch aktueller Informationen. Zu Gast waren diesmal Polizeihauptkommissar Gerhard Bißwanger, stellvertretender Leiter der Polizeiinspektion Donauwörth und Polizeihauptmeister Matthias Both. Aus ihrem langjährigen Erfahrungsschatz gaben sie den Jugendlichen Tipps, mit welchen

Vorkerhungen sie Probleme bei Veranstaltungen im Treff vermeiden oder auch mit ungebeten Gästen umgehen können. Ein wertvoller Austausch, bei dem die Vertreter der Jugendtreffs auch ihre Fragen anbringen konnten, die sie alltäglich im Jugendtreff-Betrieb bewegen. Jugendreferent Thomas Krepkowski und Stadtjugendpflegerin Daniela Benkert informierten anschließend über geplante Aktionen in diesem Jahr, wie zum Beispiel das Donauwörther Jugendforum am 28. April oder den CID-Kinderund Jugendtag am 27. Mai 2017. [www.kjr-donau-ries.de/Stadtjugendpflege](http://www.kjr-donau-ries.de/Stadtjugendpflege). Kontakt: Stadtjugendpflege@kjr-donau-ries.de



## Landratsamt spendet für Verein „Kinder wollen leben, spielen, lachen“

Zu einer guten Tradition geworden ist die jährliche Spendenaktion der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter am Landratsamt Donau-Ries, die sozialen und gemeinnützigen Organisationen zu Gute kommt. So durfte sich kürzlich Martin Oberman, Vorsitzender des Vereins „Kinder wollen leben, spielen, lachen“ über einen Spendenbetrag in Höhe von 400 Euro freuen. Laut Personalratsvorsitzendem Alexander Im wurde der Verein, der sich für krebs- und schwerstkranke Kinder einsetzt, bereits in den zurückliegenden Jahren unterstützt. Im wie auch Landrat Stefan Rößle begrüßen das kontinuierliche soziale Engagement der Mitarbeiter für Not leidende Menschen.

Ein weiterer Betrag über 400 Euro wird in Kürze an eine andere Organisation übergeben. Neben den beiden Fördervereinen unterstützen die Landratsamtsmitarbeiter alljährlich auch die Kindernothilfe im Zuge einer Kinderpartnerschaft in Sambia.



Über 400 Euro Spendengelder durfte sich der Verein „Kinder wollen leben, spielen, lachen“ freuen. Unser Bild zeigt bei der Übergabe v. l. Personalratsvorsitzenden Alexander Im, Personalrat Alexander Wollinger, Vereinsvorsitzenden Martin Oberman und Personalrat Willi Kupies.

## Swing, Rock, Pop in Uniform: Die Big Band der Bundeswehr kommt nach Nördlingen



Eines der ungewöhnlichsten Show- und Unterhaltungsorchester Deutschlands kommt nach Nördlingen. Die Rede ist von der Big Band der Bundeswehr.

Sie konzertiert am **Mittwoch, 29. März 2017, um 20:00 Uhr** in der Hermann-Keßler-Halle. Die Zuschauer erwartet eine hochmoderne, multimediale aufbereitete und damit einzigartige Bühnenshow. Bandleader Timo Oliver Chadik bietet hochklassigen Swing, Rock, Pop in Uniform. Alle Instrumentalisten sind handverlesen, in ihren Fachgebieten erstklassige Solisten und Absolventen der renommiertesten Kunsthochschulen für moderne Unterhaltungsmusik. Die Zuhörer erwartet an diesem Abend in Nördlingen Big Band Sound aus dem Genres Swing, Rock und Pop. Sie werden mitgenommen in eine Welt der Show und Unterhaltungsmusik voll Überraschungen, Emotionen und Spezialeffekte. Karten für diesen besonderen Musikabend gibt es im Vorverkauf bei der Tourist-Information der Stadt Nördlingen, dem Ticketcenter der Rieser Nachrichten sowie an der Abendkasse. Der Erlös kommt übrigens einem guten Zweck, Große Kreisstadt Nördlingen Presseinformation Telefon: 0 90 81/84-154, E-Mail: [hauptamt@noerdlingen.de](mailto:hauptamt@noerdlingen.de) der Nachwuchsarbeit von Knaben- und Stadtkapelle sowie dem Hilfswerk der Augsburgers Allgemeinen „Kartel der Not“ zugute.

## Musikkapelle Tapfheim spendet an DKMS



In den vergangenen Monaten wurde in der Gemeinde Tapfheim auf das Thema Blutkrebs aufmerksam gemacht und in verschiedenen Aktionen zur Typisierung aufgeufen. Im Rahmen des Kaffee-Konzerts übergab die Vereinigte Musikkapelle Tapfheim an Frau Brigitte Lehenberger von der DKMS eine Spende von 500 €.

Diesen Betrag hatten die Musikanten während ihres Adventskonzert eingespielt und hoffen so zum indirekten Lebensretter zu werden. Laut Lehenberger können damit nun wieder weitere Knochenmarkspenden finanziert und die Spenderdatei erweitert werden.

## „Poesie trifft Musik - Begegnung von Cello und Lyrik“

Zentrale Veranstaltung der Katholischen Erwachsenenbildung Donau-Ries in Nördlingen

„Einmal die Seele baumeln lassen und sich beschenken lassen vom Zauber der Musik und der Gedichte“, Sokündigtedie Vorsitzende der KEB Donau-Ries, Walburga Mehl, in ihrer Begrüßung im Pfarrsaal von St. Salvator in Nördlingen einen zauberhaften Abend zur Einstimmung auf die Frühlingszeit an. Als Referentinnen begrüßte sie zu dem einen die Diplomtheologin und Pastorassistentin Monika Kaudewitz, die in Ihrer Praxis „Innerer Weg“ in Donauwörth im Bereich Psychotherapie und Beratung arbeitet, zum anderen die Cellistin Johanna Kleinle, die nebenbei auch noch mit zwei ausgestellten Bildern zum Thema Frühlingsimpressionen eine Kostprobe ihrer vielfältigen künstlerischen Begabungen gab. Die Gestaltung des Abends begann mit einer meditativen Einstimmung durch Monika Kaudewitz mit einer Klangwelle auf einem Einton-Saiteninstrument (Monochord). Anschließend rezitierte Kaudewitz ausgewählte Gedichte bekannter und unbekannter Autoren. Zuvor gab sie einen kurzen Einblick in das Leben des jeweiligen Dichters und in die Zusammenhänge der Entstehung des Werkes. Anschließend erläuterte und interpretierte die Referentin das Gedicht. Sie legte besonders Wert auf die emotionalen Aussagen in der Lyrik und stellte Zusammenhänge zu der Erlebniswelt der Zuhörer her. Den teilweise sehr schwierigen Texten hauchte sie mit ihren Worten eine ganz nachvollziehbare Bedeutung ein. Die Themen der Gedichte reichten von der dunklen Erinnerung an die Zeit vor der Geburt („Die Dunkelheit, aus der ich stamme“, von R.M. Rilke) bis hin zur reinen Freude am (Über-)Leben („Sozusagen grundlos vergnügt“ von Mascha Kaleko).

Einen besonderen exotischen Reiz verströmten die japanischen „Haikus“ über „Kirschblüten“. Diese spezielle minimalistische Gedichtform besteht jeweils nur aus einigen Wörtern, die eine Empfindung möglichst treffend wiedergeben.

Die Stimmung der jeweiligen Gedichte wurde einfühlsam aufgenommen mit passenden Cello-Improvisationen durch Johanna Kleinle: Eine dumpfe, tiefe Melodie erinnerte z.B. an die „Dunkelheit, aus der ich stamme“, fröhliche, heitere Klänge und Melodieäufe dagegen symbolisierten das Aufplatzen der duftenden „Kirschblüten“. Das Publikum dankte den beiden Interpretinnen mit einem langanhaltenden Applaus.

Die Veranstaltung wird am kommenden **Mittwoch um 20 Uhr im Haus Maria Brunnlein in Wemding wiederholt.**



## Franz Ost wurde erneut zum JU Ortsvorsitzenden gewählt

Donauwörth- Riedlingen: Bei der Jahreshauptversammlung der Jungen Union Riedlingen standen die turnusgemäßen Neuwahlen als auch eine kommunalpolitische Diskussion über Stadt und Kreispolitik auf der Tagesordnung. Franz Ost berichtete in einem Rückblick über die zahlreichen Aktivitäten der Jungen Union. Besonders hervor hob er die traditionelle Nikolausaktion, bei der im vergangenen Jahr wieder alle Kinder der Gebrüder Rös Schule in Riedlingen mit Schokoladäusen beschenkt wurden. Es wurden auch zahlreiche Familien in Donauwörth besucht, sowie eine Ausflugsfahrt nach Aedecks stattgefunden hat. Der Ortsvorsitzende Franz Ost dankte seiner Vorstandschaft für die gute Zusammenarbeit und verabschiedete Daniel Müller aus der Vorstandschaft, der altersbedingt aus der Vorstandschaft ausscheiden muss. Bei den Neuwahlen wurde Franz Ost erneut zum Ortsvorsitzenden gewählt. Als stellvertretender Vorsitzender wurde Alexander Wild im Amt bestätigt. Der weitere Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Schatzmeister Christian Rusch, Schriftführer Josef Kessler, Beisitzer: Markus Reichensberger, Marina Ost, Tobias Stef, Andreas Kundinger, Regina Riß und Michael Schober.

## TSV Monheim stellt zwei Sportler des Jahres

Die Saison 2017 hat noch gar nicht begonnen, da dürfen sich die Bundesligaturner des TSV Monheimer bereits über zwei weitere Ehrungen freuen. Nach der Wahl zur Mannschaft des Jahres durch die Stadt Monheim im Januar, wurden nun bei der Sportlerwahl der Donauwörther Zeitung Florian Lindner im Bereich Männer und Norik Friedel im Bereich Nachwuchs zu Sportlern des Jahres gekürt. Mit 64 % bzw. 41 % der abgegebenen Stimmen in der jeweiligen Kategorie gingen heuer nach 2016 (Mannschaft des Jahres) sogar zwei Titel an den TSV Monheim. Beiden Turnern wurde somit für ihre hervorragenden Leistungen Rechnung getragen.

Florian Lindner erreichte nicht nur den 3. Platz an den Ringen bei den Deutschen Meisterschaften, sondern turnte auch eine sehr solide Saison in der 1. Bundesliga. Seine Konstanz erwies sich als enorm wichtiger Grundstein für den Klassenerhalt. Die gezeigten Leistungen des vergangenen Jahres brachten ihm nun die Nominierung für die Team Challenge in Stuttgart an diesem Wochenende ein. Dort durfte er im Kreise internationaler Turngrößen (u. a. seiner Monheimer Mannschaftskollegen Dominik Cunningham und James Hall) für Deutschland starten und belegte an den Ringen einen starken 4. Platz.

Norik Friedel avancierte im entscheidenden Wettkampf vor eigenem Publikum gegen den TV Schwäbisch Gmünd-Wetzgau zum Matchwinner. Im letzten Duell des Wettkampfes erturnte der 15-jährige die erstmalige Führung, welche Monheim nicht nur den Sieg, sondern auch gleichzeitig den Klassenerhalt einbrachte. Offensichtlich wurde mit ihm ein junger Turner mit gutem Entwicklungspotential verpflichtet, von dem man in der Bundesliga noch einiges erwarten darf. Die neue Saison beginnt am 13. Mai auswärts bei der Siegerländer KV. Danach folgen die beiden Heimwettkämpfe am 20. Mai gegen Obere Lahn und am 27. Mai gegen Stuttgart, für die unter [www.tsv-monheim.com](http://www.tsv-monheim.com) im Online-Shop bereits Karten bestellt werden können.

Hat *Zeit allen Grund zur Freude: Florian Lindner (zweiter von links), Gewinner der Wahl zum Sportler des Jahres. Links daneben: Norik Friedel, Gewinner der Wahl zum Nachwuchssportler des Jahres (Bildquelle: Stefan Tonnemager).*



## Ausbildung „Energetische Heil- und Sportmassage“



Die Ausbildung zur „Energetischen Heil- und Sportmassage“, die von der Dozentin und Heilpraktikerin Martina Hattler gelehrt wird, ist in 3 Teile gegliedert. Nach drei Kurswochenenden sind Sie befähigt, energetische Massagen als Ganzkörpermassage durchzuführen.

Im **Grundkurs 1** erlernen Sie die Grifftechniken für die Rücken-massage, die Schulter-Nacken-Massage und für die Kopf-Gesichts-Massage. Außerdem bekommen Sie theoretisches Wissen, wie Grundkenntnisse in der Anatomie des Rückens, an die Hand.

Im **Grundkurs 2** werden die Grifftechniken für die Arm- und Beinmassage vermittelt sowie bereits Erlerntes vertieft. Zusätzlich erhalten Sie weitere wichtige Einblicke in die Anatomie und Tipps für das praktische Arbeiten. Im 3. Teil als Abschlusskurs erlernen Sie die Grifftechniken für die Fußmassage und den Oberkörper sowie den Ablauf einer Metamorphischen Massage. Des Weiteren wird der Ablauf einer Ganzkörper-massage trainiert. Nach Abschluss der einzelnen Kursteile erhält jeder Teilnehmer ein detailliertes Skript sowie ein Zertifikat über die Ausbildung.

Die Ausbildung kostet 180 Euro pro Teil und beginnt mit dem **Grundkurs 1 am Samstag, 29.04. und Sonntag, 30.04.2017.** Der **Grundkurs 2** findet vom **03.06. bis 04.06.2017** und der **Abschlusskurs** vom **01.07. bis 02.07.2017** statt (Kurszeiten jeweils von 9 bis ca. 16 Uhr). Ort: Praxis für Naturheilkunde, Dr.-Otto-Str. 10, Donauwörth **Anmeldung unter: Tel. 0906/9999283** [www.naturheilpraxis-neue-zeit.de](http://www.naturheilpraxis-neue-zeit.de)



# MIT 2- UND 4-RAD IN DEN FRÜHLING

Verlagssonderveröffentlichung



## Autoversicherung Jetzt wechseln und sparen!

Holen Sie gleich Ihr Angebot ab und überzeugen Sie sich von diesen Vorteilen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

**Handeln Sie!**  
Kündigung-Stichtag ist der 30.11.  
Wir freuen uns auf Sie.

**Kundendienstbüro  
Michael Boser**  
Telefon 0906 99989224  
Telefax 0906 99989225  
Michael.Boser@HUK.com.de  
www.HUK.de/vm/Michael.Boser  
Bahnhofstraße 4  
86609 Donauwörth  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr  
Mo. u. Do. 14.30-18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung



**FAHRÄDER • ELEKTROÄDER • ELEKTROROLLER**  
**Verkauf und Reparatur aller Fahrräder!**  
**MOTOROSER**  
86753 Möttingen • Tel. 09083/1531

## Vor dem Start Schraubenverbindungen kontrollieren

Viele Fahrräder überwintern in kalten Kellern, feuchten Gartenhäusern oder ungeschützt im Freien. Darum benötigen sie im Frühjahr eine gründliche Pflege und Überprüfung. „Das erhält den Wert des Rades und dient der Sicherheit des Fahrers“, sagt Georg Herrmann, Fahrradexperte von TÜV.

Um den groben Schmutz abzuwaschen, sind lediglich Seifenlauge, Stielbürste, Schwamm und Putzlappen zum Trockenreiben nötig. Die Kette lässt sich am besten mit einer ausrangierten Zahnbürste säubern, bevor ihre Glieder mit dünnflüssigem Kettenöl wie Kettenspray geölt werden. Bei schwer zugänglichen, beweglichen Elementen, wie Schaltung und Bremszügen, kommt ein sogenanntes kriechfähiges Schmiermittel wie Teflonspray zum Einsatz. Ein Hochdruckreiniger sollte nicht benutzt werden. Der harte Wasserstrahl beschädigt leicht die Lager, da durch ihn Schmutz und Feuchtigkeit hineingedrückt werden.



## Winter ade – Frühling juchhe!

Endlich hat die kalte Jahreszeit verspielt, und allen kommen so langsam Frühlingsgefühle auf. Jetzt kann es auch darangehen, dem fahrbaren Untersatz den Winter auszutreiben und ihn fit fürs Frühjahr zu machen. Am besten fängt man mit einer gründlichen Entrümpelung des Innen- und Kofferraums an. Dazu alles lose an Bord Befindliche ausräumen und – abgesehen vom Müll, der einfach entsorgt wird – in zwei Kategorien einteilen: unter dem Aspekt „bleibt im Auto“ bzw. „wandert in Keller oder Garage“. Zu den Dingen, die nun Sommerpause machen, gehören sicherlich Schneeketten, Eiskratzer, Frostschutzmittel und Scheibenenteiser. Dagegen müssen Warndreieck und Verbandkasten zurück in den Kofferraum. Auch Warmweste, Abschleppseil sowie Starthilfekabel sollten ganzjährig mitgeführt werden. Noch ein Tipp: Selbst bei beladenem Fahrzeug alles Wichtige so unterbringen, dass es griffbereit zur Verfügung steht. Darauf achten, dass sich die Utensilien bei Notbremsungen oder gar im Crashfall nicht selbstständig machen, d.h. im Wageninneren herumfliegen können.

**Miller** GmbH

Telefon 0 90 90/27 17  
Telefax 0 90 90/27 31

Autolackiererei

Gewerbering 11  
86698 Oberndorf/Lech

**PKW-Lackierungen**  
**LKW-Lackierungen**  
**Industrie-Lackierungen**  
**Beschriftungen**  
**Strahlarbeiten**  
**Fahrzeugaufbereitung**  
**Kleinschadenreparatur**

## • REIFENSERVICE • TUNING

Flein 3A  
86698 Oberndorf  
Tel. 09090/922284



## KFZ-Sachverständigenbüro Hörmann & Partner

**Inhaber Alfons Hörmann**  
Fachgebiet: Kfz-Schäden, Kfz-Bewertung

In der Rees 16      Telefon 0 90 80 / 92 15 45  
86685 Huisheim      Telefax 0 90 80 / 92 15 49

## MOTOROSER

**KFZ - Meisterbetrieb**  
**Günstige Zweirad-Reparaturen aller Marken!**  
86753 Möttingen • Tel. 09083/1531



**BMW-Spezialwerkstatt**  
**oblinger** OHG  
Wiesenweg 1  
89440 Unterleizheim  
Tel. (09089) 12 32  
www.auto-oblinger.de

**Ford**  
**Erich Götzzenberger**  
Autorisierter Ford-Service Betrieb 86672 Thierhaupten  
Gemeindewald 45  
Telefon 08271 / 27 03  
Ford-Goetzenberger@vr-web.de  
www.vr-web.de/~ford-goetzenberger

**DELLENPRÄGER**  
BEULEN- UND DELLENENTFERNUNG OHNE LACKIEREN  
■ Blechschäden ■ Parkrempel ■ Hagelschäden  
  
DellenPräger GmbH 86653 Monheim und 91722 Arberg  
Tel. 09091 907677-0

**MW - Caravaning** GmbH  
**REISEMOBILE WOHNWAGEN**  
KUNDENDIENST REPARATUREN ERSATZTEILE ZUBEHÖR GAS  
Romantische Str. 17 86753 Möttingen  
Tel. 09083-9699-0 www.mw-caravaning.de

## Stallpflicht für Geflügel ist aufgehoben

Im November 2016 wurde in Bayern die landesweite Stallpflicht und das landesweite Verbot von Märkten und Ausstellungen für Geflügel veranlasst. Diese Schutzmaßnahmen haben sich bewährt. Die seither nachgewiesenen Fälle von Geflügelpest bei Wildvögeln waren in den letzten Wochen stark rückläufig. Auch beim Hausgeflügel wurden in den letzten Wochen keine weiteren Fälle nachgewiesen. Dies erlaubt die Schutzmaßnahmen zu lockern. Die verfügbaren Aufstallungsverpflichtungen sowie das Verbot von Märkten, Ausstellungen und Veranstaltungen ähnlicher Art sind daher ab sofort aufgehoben. Die angeordneten Hygienemaßnahmen (Biosicherheitsmaßnahmen) sind bis 20. Mai 2017 aber weiterhin einzuhalten. Darunter fallen unter anderem: Trennung zwischen Straßen- und Stall-Kleidung, Händewaschen vor dem Betreten und nach dem Verlassen des Stalls, Futter, Einstreu und sonstige Gegenstände, die mit Geflügel in Berührung kommen können, sind für

Wildvögel unzugänglich aufzu-bewahren. Verfüttern von Geflügelteilen und Eierschalen von gekauften Eiern ist verboten. Ein- und Ausgänge zu den Ställen oder die sonstigen Standorte des Geflügels sind gegen unbefugten Zutritt zu sichern. Betriebsfremde Personen (Kinder, Besucher, Eierkunden usw.) und Haustiere (z. B. Hunde, Katzen) sind von den Ställen fernzuhalten. Gerätschaften und Fahrzeuge sind nach jeder Ein- oder Ausstallung zu reinigen. Die Schadnagerbekämpfung ist weiterhin durchzuführen. Beim erneuten Auftreten von Geflügelpest bei Wild- oder Hausvögeln, werden örtlich begrenzte Schutzmaßnahmen ergriffen. So wird bei Feststellung der Geflügelpest beim Wildvogel eine „Schutzzone“ um den Fundort des Wildvogels eingerichtet. Bei Feststellung der Geflügelpest in Hausgeflügelbeständen wird ein Sperrbezirk und Beobachtungsgebiet eingerichtet in denen Stallpflicht und Marktverbot zu beachten sein werden.

## Was ist Pak Choi? verbraucherzentrale

Pak Choi stammt ursprünglich aus Asien. Das Blattgemüse ist mit dem Chinakohl verwandt, erinnert vom Aussehen her aber eher an Mangold. „Der Geschmack ist würzig, nussig, leicht süßlich und ähnlich wie Kohlrabi. Sein Aroma erinnert nur leicht an Kohl“. Frische Stiele des Pak Choi sind knackig und können wie die Blätter kurz angebraten, gedünstet oder roh verwendet werden. Es ist empfehlenswert, die Stiele und Blätter zum Garen voneinander zu trennen, da die Stiele etwas länger garen sollten. Der Eigengeschmack ist so aromatisch, dass nur wenige Gewürze wie Muskatnuss, Pfeffer, Kurkuma oder Salz nötig sind. Pak Choi liefert 20 Kalorien pro 100 Gramm und eignet sich damit gut zur Zubereitung leichter Mahlzeiten. Das Gemüse enthält verhältnismäßig viel Kalium und Calcium. Durch weitere Inhaltsstoffe wie Vitamin C, Carotin und wertvolle Senföle ist es nicht nur kalorienarm sondern auch gesund. Pak Choi gedeiht in unserem Klima sehr gut.

**Willkommen im afa-Ideenland!**  
Anregungen - Neuheiten - Trends

**afa** Messe der Region

1. - 9. April 2017 | 9:30 - 18 Uhr | Messe Augsburg | www.afa-messe.de

AFAD Messen und Ausstellungen GmbH, Augsburg, Tel. (0821) 5 89 92 - 310, afa@afag.de

Wohnen, BauEn, Freizeit & Region, Leben & Genießen, Augsburg International, Garten Welten, Games for Families, Heimtier Messe, RENEXPO meets afa, Auto Schau, Spielzeug Schwaben

Exklusiver Medienpartner der afa 2017

atv, Augsburg Allgemeine